



**Ground Trimmer
Attachment
Tête Faucheuse
Accesorio de Corte a
Ras de Piso**

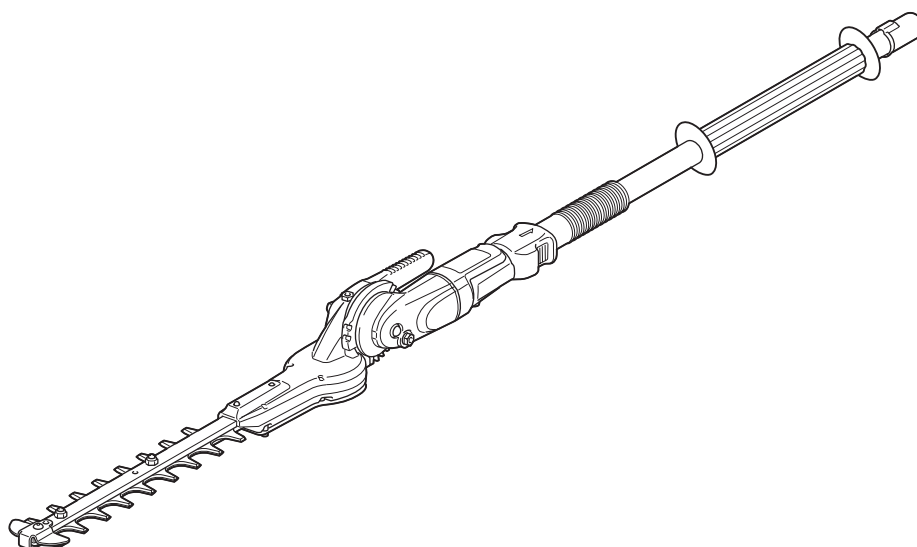
**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

EN420MP



SPECIFICATIONS

Model:	EN420MP
Dimensions (L x W x H)	1,324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Net weight	2.6 kg (5.93 lbs)
Effective cutting length	250 mm (9-7/8")
Gear ratio	1 : 4.78

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Approved power unit

⚠ WARNING: Never use the attachment with non-approved power unit. Non-approved combination may cause serious injury.

This attachment is approved to use only with the following power unit(s):

- (Multi Function Power Head)
EX2650LH
- (Cordless Multi Function Power Head)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D,
*DUX60, *XUX01, *DUX18, *XUX02, *UX01G, *GUX01 (*Only these models are Certified by UL)

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read and follow the instruction manual.
	Take particular care and attention!
	Forbidden!
	Beware of electrical lines. Risk of electrical shock.
	DANGER - Keep hands away from blade.
	Wear protective gloves.
	Wear protective helmet, eye and ear protection.
	Wear sturdy boots with non-slip soles.
	Keep bystanders and animals at least 15 m (50 ft) away from the power tool.
	Keep the area of operation clear of all persons and pets.
	Hot surfaces - Burns to fingers or hands.
	First aid
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

This attachment is designed for only the purpose of trimming shrubs, hedges, and grasses on the ground in conjunction with an approved power unit. Never use the attachment for the other purpose. Abusing the attachment may cause serious injury.

SAFETY WARNINGS

Hedge trimmer safety warnings

1. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
3. **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
4. **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
5. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
6. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
7. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

Extended-reach hedge trimmer safety warnings

1. **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
2. **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
3. **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions in this booklet and the instruction manual of the power unit. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

⚠ WARNING: Save all warnings and instructions for future reference.

The term "ground trimmer" and "equipment" in the warnings and precautions refer to the combination of the attachment and the power unit. The term "motor" in the warnings and precautions refers to the engine or electric motor of the power unit.

General precautions

1. Before starting the ground trimmer, read this booklet and the instruction manual of the power unit to become familiar with the handling of the ground trimmer.
2. Do not lend the attachment to a person with insufficient experience or knowledge regarding handling of ground trimmers.
3. When lending the attachment, always attach this instruction manual.
4. Do not allow children or young persons under 18 years old to use the ground trimmer. Keep them away from the ground trimmer.
5. Handle the ground trimmer with the utmost care and attention.
6. Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
7. Never attempt to modify the attachment.
8. Follow the regulations about handling of ground trimmers in your country.

Personal protective equipment

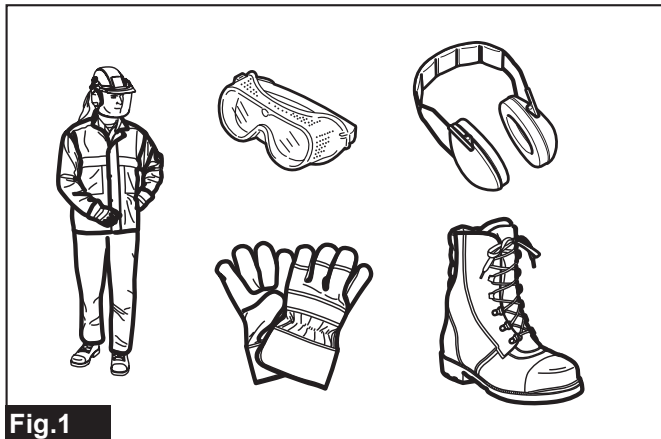


Fig.1

1. Always wear long pants, boots, gloves, and a long-sleeve shirt. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals, or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder level.
2. Wear safety helmet, protective goggles and protective gloves to protect yourself from flying debris or falling objects.
3. Wear ear protection such as ear muffs to prevent hearing loss.
4. Wear proper clothing and shoes for safe operation, such as a work overall and sturdy, non-slip shoes. Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
5. When touching blades or adjusting the blade angle, wear protective gloves. Blades can cut bare hands severely.

Work area safety

⚠WARNING: Keep the ground trimmer away from electric lines and communication cables. Touching or approaching high-voltage lines with ground trimmer can result in death or serious injury. Watch power lines and electrical fences around the work area before starting operation.

⚠WARNING: Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

1. Operate the ground trimmer under good visibility and daylight conditions only. Do not operate the ground trimmer in darkness or fog.
2. Start and operate the engine only outdoors in a well ventilated area. Operation in a confined or poorly ventilated area can result in death due to suffocation or carbon monoxide poisoning.
3. During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.
4. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the ground trimmer. Stop the motor as soon as someone approaches.
5. Before operation, examine the work area for wire fences, stones, or other solid objects. They can damage the blades.

Putting into operation

1. Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge.
2. Before assembling the blades or adjusting the cutting angle, wear protective gloves.
3. Before starting the motor, inspect the equipment for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Replace if the blades are cracked, bent, or damaged. Check all control levers and switches for easy action. Clean and dry the handles.
4. Never attempt to start the motor if the equipment is damaged or not fully assembled. Otherwise serious injury may result.
5. Before starting the motor, carefully check that the blade is not touching the ground, your body, and other objects. Starting the motor with the blade contacting with foreign object can cause serious accident.
6. Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size.

Operation

1. Maintain the proper positioning for hands, feet, and the unit during use. Keep firm footing and balance. Do not over-reach. Keep all parts of your body away from the cutting attachment and hot surfaces.
2. In the event of an emergency, switch off the motor immediately.
3. If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the motor. Do not use the ground trimmer until the cause is recognized and solved.
4. The blades continue to move for a short period after releasing the throttle trigger or switch off the motor. Don't rush to contact the blades.
5. With the engine running only at idle, attach the shoulder harness.
6. During operation, use the shoulder harness. Keep the ground trimmer on your right side firmly.

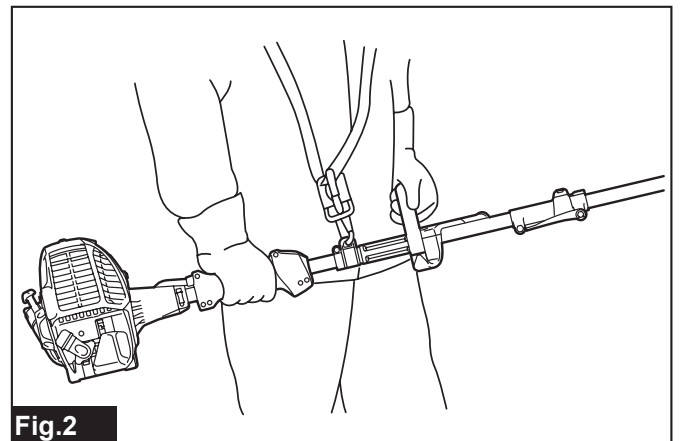


Fig.2

7. Hold the front handle with the left hand and the rear grip with the right hand, no matter you are right-hander or left-hander. Wrap your fingers and thumbs around the handles.
8. Never attempt to operate the equipment with one hand. Loss of control may result in serious or fatal injury. To reduce the risk of cut injuries, keep your hands and feet away from the blades.
9. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. Clear fallen branches and other objects away.
10. Never work on a ladder or tree to avoid loss of control.
11. Do not hold the machine above shoulder height.
12. During operation, never hit the blades against hard obstacles such stones and metals. Take particular care when cutting hedges next to or against wire fences. When working close to the ground, make sure that no sand, grit or stones get between the blades.
13. If the blades come into contact with stones or other solid objects, stop the motor immediately and check the blades for damage after removing the spark plug or the battery cartridge. Replace the blades if damaged.
14. If thick branches get jammed in the blades, immediately switch off the motor, put the ground trimmer down and then remove the obstruction after removing the spark plug or the battery cartridge. Check the blades for damage before using the equipment again.
15. Never touch or approach the blades while they are moving. Blades can cut your finger easily. When handling the blades or adjusting the blade angle, stop the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge.
16. Accelerating the motor with the blades blocked increases the load and will damage the motor and/or clutch.

17. Check the cutting blades frequently during operation for cracks or blunt edges. Before the inspection, switch off the motor and wait until the blades stop completely. Replace damaged or dull blades immediately, even if they have only superficial cracks.
18. If the equipment gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the fuel system for fuel leakage and the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask our authorized service center for the inspection and repair.
19. Do not touch the gear case. The gear case becomes hot during operation.
20. Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.
21. When you leave the equipment, even if it is a short time, always switch off the engine or remove the battery cartridge. The equipment unattended with the engine running may be used by unauthorized person and cause serious accident.
22. Before cutting, pull the throttle lever fully to achieve the maximum speed.
23. Follow the instruction manual of the power unit for proper use of the control lever and switch.
24. During or after operation, do not put the hot equipment onto dry grass or combustible materials.

Transport

1. Before transporting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge. Always fit the blade cover during transportation.
2. When carrying the equipment, carry it in a horizontal position by holding the shaft. Keep the hot muffler away from your body.
3. When transporting the equipment in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise fuel spillage and damage to the equipment and other baggage may result.

Maintenance

1. Before doing any maintenance or repair work or cleaning the equipment, always switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge. Wait until the motor gets cold.
2. To reduce the risk of fire, never service the equipment in the vicinity of fire.
3. Always wear protective gloves when handling the blades.
4. Always clean dust and dirt off the equipment. Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
5. After each use, tighten all screws and nuts, except for the carburetor adjustment screws.
6. Keep the cutting tool sharp. If the cutting blades have become blunt and cutting performance is poor, ask our authorized service center to sharpen the blades.
7. Never repair bent or broken blades by straightening or welding. It may cause parts of the blades to come off and result in serious injury. Contact our authorized service center for Makita genuine blades to replace them.
8. Do not attempt any maintenance or repair not described in this booklet or the instruction manual of the power unit. Ask our authorized service center for such work.
9. Always use Makita genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the equipment breakdown, property damage and/or serious injury.
10. Request our authorized service center to inspect and maintain the ground trimmer at regular interval.

Storage

1. Before storing the equipment, perform full cleaning and maintenance. Fit the blade cover.
2. Store the equipment in a dry and high or locked location out of reach of children.
3. Do not prop the equipment against something, such as a wall. Otherwise the ground trimmer may fall suddenly and cause an injury.

First aid

1. Always have a first-aid kit close by. Immediately replace any item taken from the first aid kit.
2. **When asking for help, give the following information:**
 - Place of the accident
 - What happened
 - Number of injured persons
 - Nature of the injury
 - Your name

PARTS DESCRIPTION

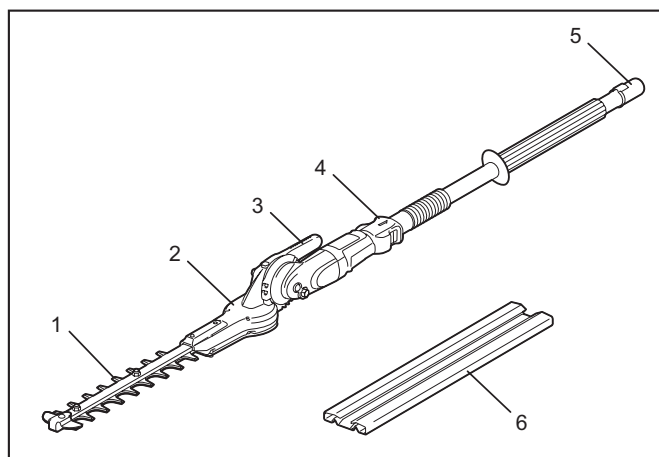


Fig.3

- 1. Blade 2. Gear case 3. Cutter unit handle 4. Angle lock 5. Cap 6. Blade cover

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge. Otherwise blades or other parts may move and result in serious injury.

⚠ WARNING: Before handling or working around blades, wear protective gloves and put the blade cover onto blades. Otherwise the blades can cut bare hands severely.

⚠ WARNING: When assembling or adjusting the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

⚠ WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "Safety precautions" and the instruction manual of the power unit.

⚠ WARNING: Before operating the equipment, make sure that the lock lever is tightened.

Mounting the attachment to a power unit

To mount the attachment to a power unit, follow the steps below.

1. Make sure that the lock lever is not tightened.
2. Align the pin with the arrow mark.
3. Insert the shaft into the drive shaft of the power unit until the position line and the release button pops up.
4. Tighten the lock lever firmly as shown.

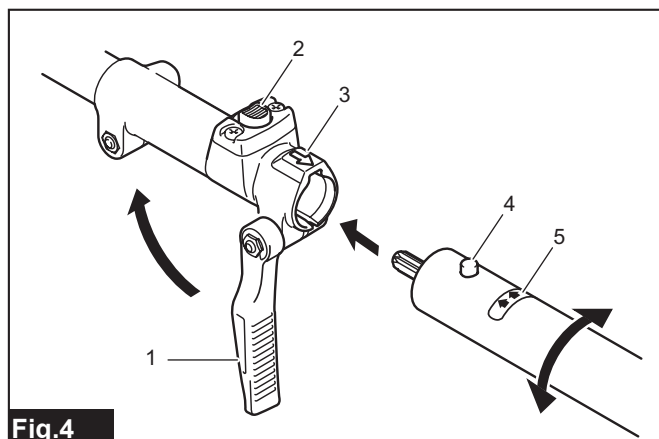


Fig.4

- 1. Lock lever 2. Release button 3. Arrow mark 4. Pin 5. Position line

To remove the attachment, loosen the lock lever by turning the lock lever opposite direction, and press the lock button and withdraw the shaft.

NOTICE: Do not tighten the lock lever without the shaft of the equipment inserted. Otherwise the lock lever may tighten the entrance of the drive shaft too much and damage it.

Cutting angle adjustment

⚠CAUTION: When adjusting the cutting angle, always switch off the motor and remove the battery cartridge then lay the ground trimmer flat on the ground.

⚠CAUTION: Do not adjust the cutting angle when the ground trimmer is in an upright position.

⚠CAUTION: Always secure the blades with the blade cover provided before adjusting cutting angle.

⚠CAUTION: Always use the cutter unit handle when adjusting the cutting angle. Grabbing the blade may result in a personal injury.

Hold the cutter unit handle and move the blade to your desired angle while pulling the angle lock. The cutting angle can be adjusted in the range as illustrated in the figure.

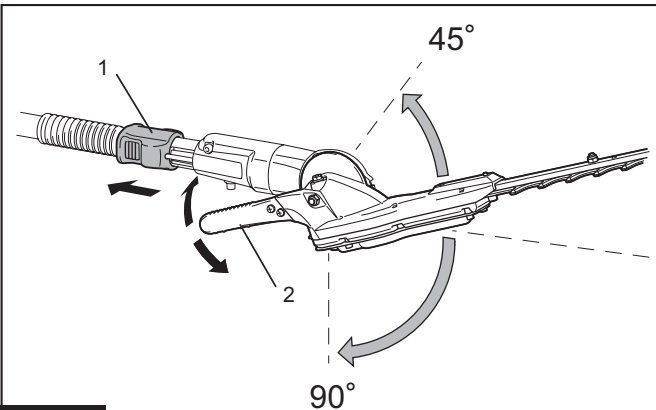


Fig.5

► 1. Angle lock 2. Cutter unit handle

NOTE: The cutter unit is fastened only with certain angles along-side the groove on the unit. Make sure the cutter unit sits properly. If the angle is not appropriate, the clutch is cut and the tool does not operate.

In case the cutter unit is loose, the bolt (the axis of angle adjustment) needs to be tightened.

Set the socket wrench and the hex wrench on the bolt. Adjust the tightness of the cutter unit by turning hex wrench and then fasten the bolt by turning the socket wrench.

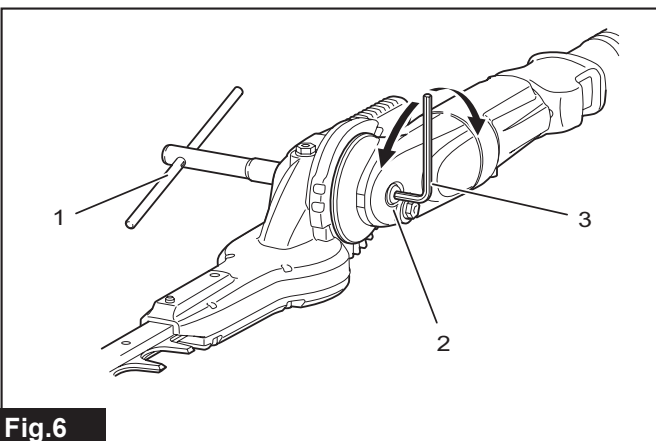


Fig.6

► 1. Socket wrench 2. Bolt 3. Hex wrench

NOTE: Do not fasten the cutter unit too tight. The angle of the cutter unit can not be changed if it is too tight.

OPERATION

⚠WARNING: If the blades move at idle, adjust the idle speed of the engine down. Otherwise you cannot stop the blades with throttle off and it may cause serious injury.

⚠WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and the instruction manual of the power unit.

Grass shearing

When shearing grasses, follow the steps below.

1. Pull the throttle lever fully.
2. Apply the blades to the grass parallel to the ground.
3. Shear the grass with a right to left swinging movement.

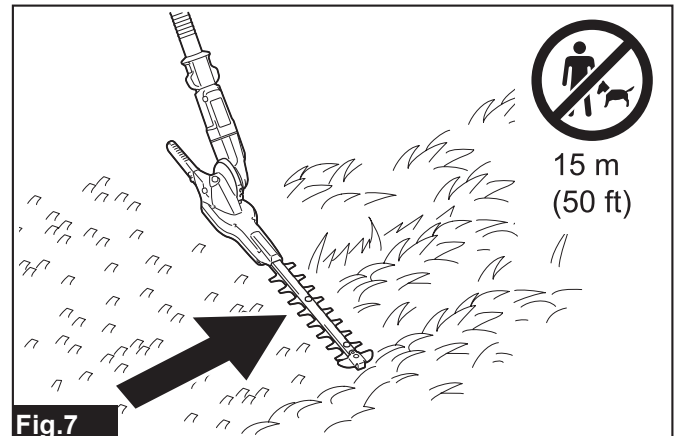


Fig.7

Hedge trimming

When trimming hedges vertically, follow the steps below.

1. Pull the throttle lever fully.
2. Apply the blades to the hedge parallel to each other.
3. Trim the hedge from the bottom upwards with a swinging movement.

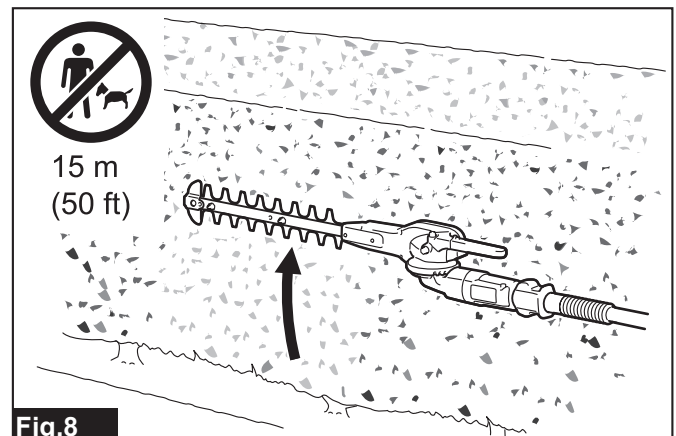


Fig.8

When trimming hedges horizontally, follow the steps below.

1. Pull the throttle lever fully.
2. Apply the blades to the hedge with an angle of 15° to 30°.

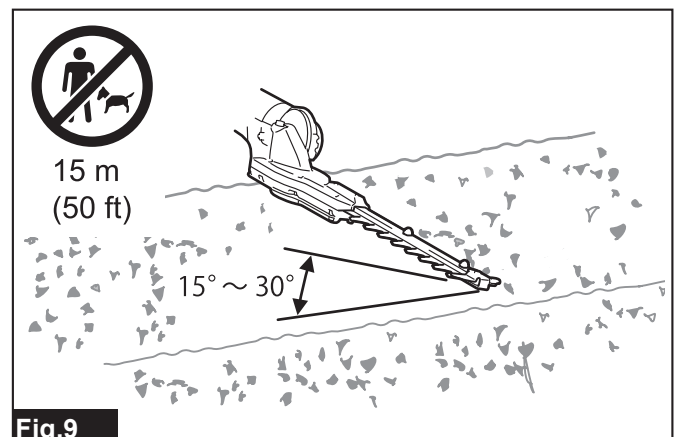


Fig.9

- Trim the hedge with a right to left swinging movement.

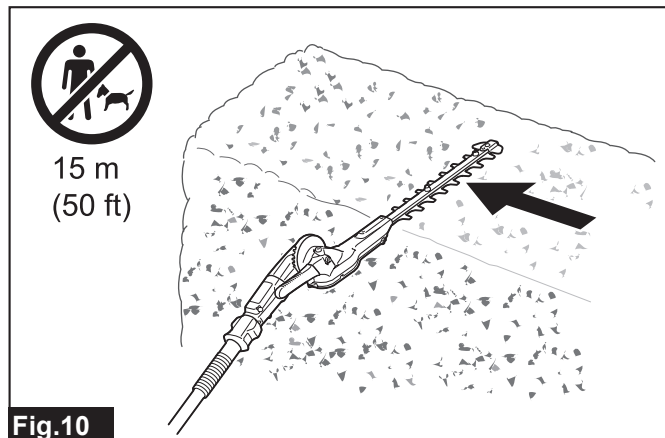


Fig.10

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Before inspecting or maintaining the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge. Otherwise blades or other parts may move and result in serious injury.

⚠ WARNING: Before handling or working around blades, wear protective gloves and put the blade cover onto blades. During the assembly or adjustment, your fingers may contact with blades and it may cause serious injury.

⚠ WARNING: When inspecting or maintaining the equipment, always put the equipment down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

⚠ WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and the instruction manual of the power unit.

Inspecting blades

Check the blades daily for damage, crack and dull edge. Ask our authorized service center to replace damaged blades or sharpen dull blades.

Adjusting the blade clearance

The upper/lower blades wear out gradually after operations. If you cannot get a clean cut though the blades are sharp enough, adjust the clearance as follows.

The tightness of the hex bolt decides the clearance of the blades. The nut holds the hex bolt with certain tightness. Too loose clearance causes blunt cut, but too tight clearance causes unnecessary heat and sooner worn-out of the blades.

- Loosen the nuts with a wrench.
- Tighten the hex bolts lightly till they stop. And then, screw them back a quarter to half turn each to gain necessary clearance.
- Hold the hex bolts and tighten the nuts.
- Apply light oil on the friction surface of the blades.
- Start the motor and operate the throttle on and off for a minute.
- Measure the time necessary for the blades to stop after releasing the throttle. If it is two seconds or longer, switch off the motor and repeat the step 1 to 6.

- Switch off the motor and touch the blade surface. If they are not too hot to touch, you have made a proper adjustment. If they are too hot to touch, turn the hex bolts back a little and repeat the step 5 to 7.

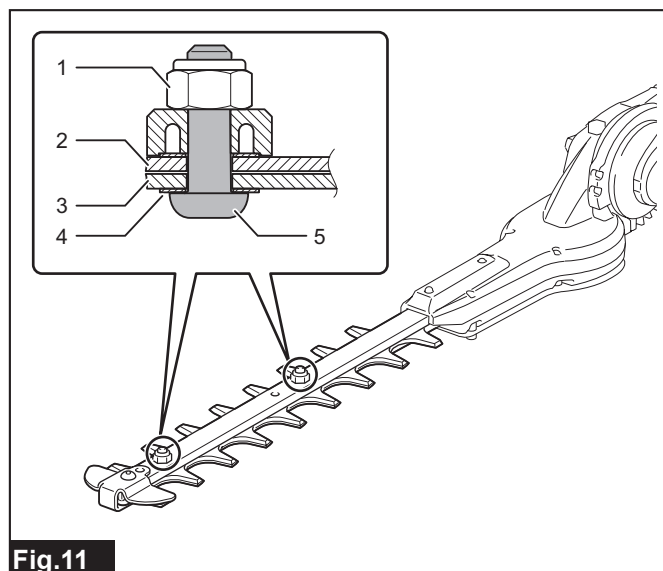


Fig.11

- 1. Nut 2. Upper blade 3. Lower blade 4. Plate 5. Hex bolt

Lubricating moving parts

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

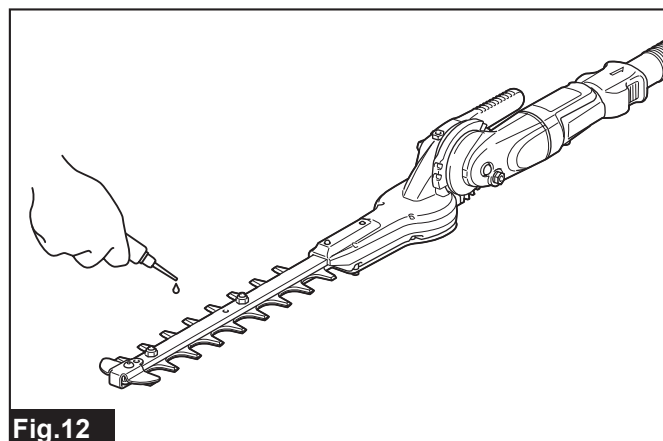


Fig.12

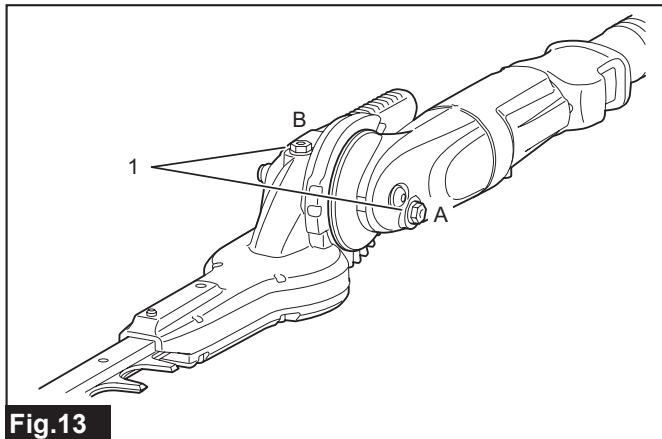
Gear case:

⚠ CAUTION: Do not apply grease when the gear case is hot. Hot gear case can cause burn injury.

Apply grease every 25 working hours.

- The grease hole locates under the bolt. Remove the bolt to lubricate.
- Add approx. 3 g (4 cc) of lubricant to the point A of the gearbox and 5 g (7 cc) of the lubricant to the point B respectively via the grease hole.

- Return the bolt after lubrication.

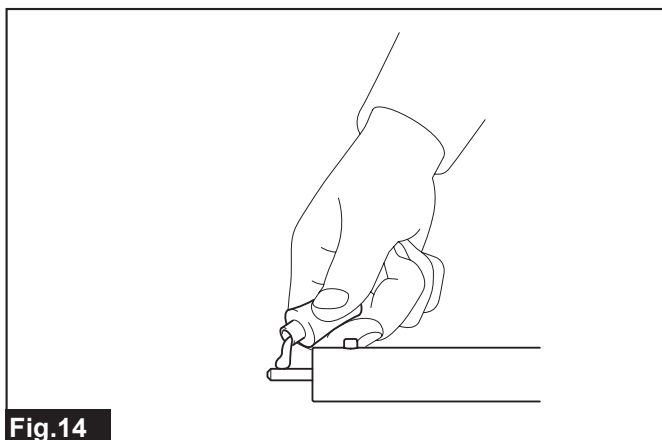


- Grease hole

NOTE: After filling correct amount of grease, grease will come out a bit from the base of the blade during the first operation.

Drive axle:

Apply grease every 25 working hours.



Overall inspection

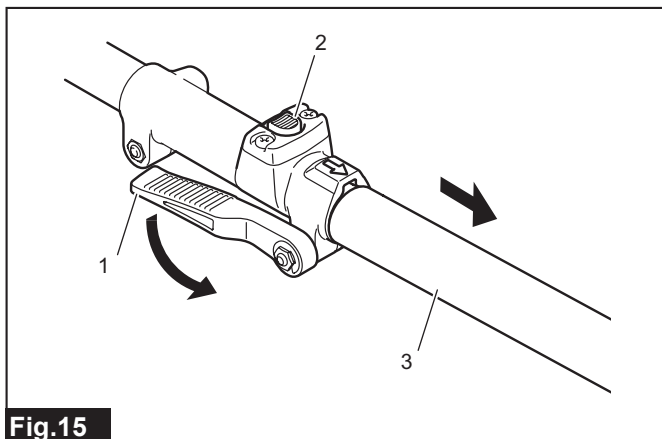
- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts and blades. Ask our authorized service center to replace them if necessary.

Storage

⚠WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and the instruction manual of the power unit.

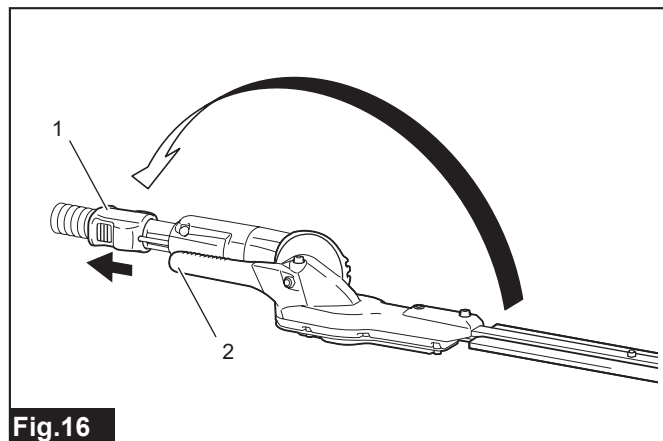
When storing the attachment, always remove it from the power unit.

- Turn the lock lever to the direction in the figure and pull out the attachment while pressing the release button.



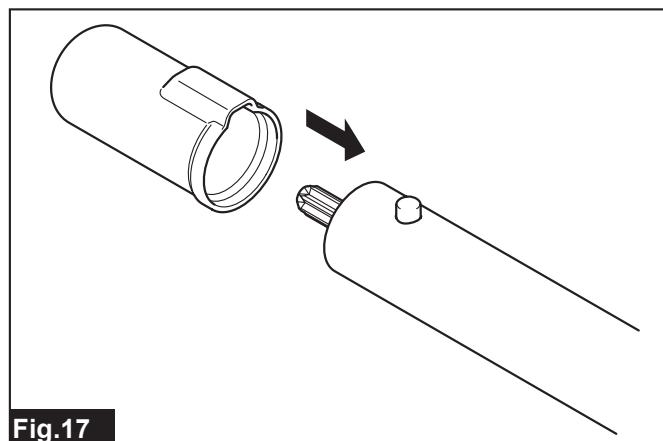
- Lock lever
- Release button
- Attachment

- Attach the blade cover. Hold the cutter unit handle and fold the blade as shown while pulling the angle lock.



- Angle lock
- Cutter unit handle

- Attach the cap onto the end of the shaft.



MAINTENANCE INTERVAL

-		Before operation	Daily (10h)	25 h	If required
Whole unit	Visually inspect for damaged parts	○	-	-	-
All fixing screws and nuts	Tighten	○	-	-	-
Blades	Inspect for damage, crack and dull edge	-	○	-	-
	Adjust the clearance	-	-	-	○
Gear case	Supply grease	-	-	○	-
Drive axle	Supply grease	-	-	○	-
Power unit	Refer to the instruction manual of the power unit				

TROUBLESHOOTING

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The motor does not start.	Refer to the instruction manual of the power unit.	Refer to the instruction manual of the power unit.
The motor stops soon after its start.	Refer to the instruction manual of the power unit.	Refer to the instruction manual of the power unit.
The maximum speed is limited.	Refer to the instruction manual of the power unit.	Refer to the instruction manual of the power unit.
The blades do not move. ⇒ Stop the motor immediately!	Inappropriate angle of cutter unit.	Make sure the angle lock engages properly.
The blades do not move. ⇒ Stop the motor immediately!	A twig is caught by the blades.	Remove the foreign matter.
The blades do not move. ⇒ Stop the motor immediately!	The drive system does not work properly.	Ask our authorized service center to inspect and repair it.
The unit vibrates abnormally. ⇒ Stop the motor immediately!	The drive system does not work properly.	Ask our authorized service center to inspect and repair it.
The blades do not stop. ⇒ Stop the motor immediately!	The power unit does not work properly.	Refer to the instruction manual of the power unit.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade set
- Grease set

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	EN420MP
Dimensions (L x P x H)	1 324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Poids net	2,6 kg (5,93 lbs)
Longueur de coupe efficace	250 mm (9-7/8")
Rapport d'engrenage	1 : 4,78

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

Unité d'alimentation approuvée

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez jamais l'accessoire avec une unité d'alimentation non approuvée. Une combinaison non approuvée peut entraîner une grave blessure.

Cet accessoire est approuvé uniquement pour l'utilisation avec les unités d'alimentation suivantes :

- (Tête mécanique multifonctions)
EX2650LH
- (Tête mécanique multifonctions sans fil)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, *DUX60, *XUX01, *DUX18, *XUX02, *UX01G, *GUX01 (*Seuls ces modèles sont certifiés par UL)

Symboles

Les symboles qui peuvent être utilisés pour l'équipement sont indiqués ci-dessous. Vous devez avoir compris leur signification avant l'utilisation.

	Veuillez lire le mode d'emploi et en respecter les instructions.
	Soyez tout particulièrement prudent et attentif !
	Interdit !
	Prenez garde aux lignes électriques. Il y a risque de décharge électrique.
	DANGER - Gardez les mains à l'écart de la lame.
	Portez des gants de protection.
	Portez un casque de sécurité et des protecteurs pour les yeux et les oreilles.
	Portez des bottes robustes à semelles antidérapantes.
	Ne laissez pas les curieux et les animaux approcher à moins de 15 m (50 ft) de l'outil électrique.
	Ne laissez pénétrer personne, ni aucun animal domestique, dans la zone de travail.
	Surfaces chaudes - Brûlures aux doigts ou aux mains.
	Premiers soins
	Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive sur le bruit extérieur de l'UE.



Niveau de puissance acoustique conformément au règlement de contrôle du bruit NSW de l'Australie.

Usage prévu

Cet accessoire est conçu uniquement pour la taille des arbustes, des haies et de la pelouse, en combinaison avec une unité d'alimentation approuvée. N'utilisez jamais l'accessoire à d'autres fins. Maltraiter l'accessoire peut entraîner une grave blessure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité pour taille-haie

1. **Gardez toutes les parties du corps à l'écart de la lame.** Pendant que les lames bougent, ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper. La lame continue de tourner après que l'interrupteur a été mis en position d'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner une grave blessure.
2. **Transportez le taille-haie par la poignée, avec la lame arrêté et en évitant d'activer tout interrupteur d'alimentation.** Le transport adéquat du taille-haie réduira le risque de démarrage accidentel et de blessure causée par les lames.
3. **Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, posez toujours le couvre-lame.** Une manipulation adéquate du taille-haie réduira le risque de blessure causée par les lames.
4. **Lorsque vous enlevez des objets coincés ou réparez l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et que la batterie est retirée ou déconnectée.** L'activation inattendue du taille-haie pendant le retrait d'objets coincés ou la réparation peut entraîner une grave blessure.
5. **Ne tenez le taille-haie que par ses surfaces de prise isolées, car la lame peut entrer en contact avec un câblage dissimulé.** Au contact d'un fil sous tension, les lames peuvent mettre sous tension les parties métalliques dénudées du taille-haie et causer une décharge électrique à l'utilisateur.
6. **Gardez tous les cordons d'alimentation et câbles à l'écart de la zone de coupe.** Les cordons d'alimentation ou les câbles peuvent être dissimulés par les haies ou les arbustes, et être accidentellement coupés par la lame.
7. **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, tout spécialement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.

Consignes de sécurité pour taille-haie longue portée

1. **Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie longue portée près des lignes électriques.** Le contact avec, ou l'utilisation près des lignes électriques peut entraîner une grave blessure ou une décharge électrique mortelle.
2. **Manipulez toujours le taille-haie longue portée à deux mains pendant l'utilisation.** Tenez le taille-haie longue portée à deux mains pour éviter d'en perdre le contrôle.
3. **Portez toujours une protection de la tête lorsque vous utilisez le taille-haie longue portée au-dessus de la tête.** Les chutes de débris peuvent entraîner une grave blessure.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ MISE EN GARDE : Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions de cette brochure et du mode d'emploi de l'unité d'alimentation. La négligence des consignes et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Conservez toutes les consignes et instructions pour consultation ultérieure.

Dans les consignes et précautions, les termes « faucheuse » et « équipement » font référence à la combinaison de l'accessoire et de l'unité d'alimentation.

Dans les consignes et précautions, le terme « moteur » fait référence au moteur ou au moteur électrique de l'unité d'alimentation.

Précautions générales

1. Avant de démarrer la faucheuse, veuillez lire cette brochure et le mode d'emploi de l'unité d'alimentation pour vous familiariser avec la manipulation de la faucheuse.
2. Ne prêtez pas l'accessoire à quelqu'un ne possédant pas l'expérience ou les connaissances requises pour manipuler les faucheuses.
3. Lorsque vous prêtez l'accessoire, faites-le toujours en combinaison avec ce mode d'emploi.
4. Ne laissez pas les enfants ou les jeunes de moins de 18 ans utiliser la faucheuse. Tenez-les à l'écart de la faucheuse.
5. Manipulez la faucheuse avec la plus grande prudence et la plus grande attention.
6. N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, d'une drogue ou d'un médicament.
7. N'essayez jamais de modifier l'accessoire.
8. Respectez la réglementation de votre pays en matière de manipulation des faucheuses.

Dispositifs de protection personnelle

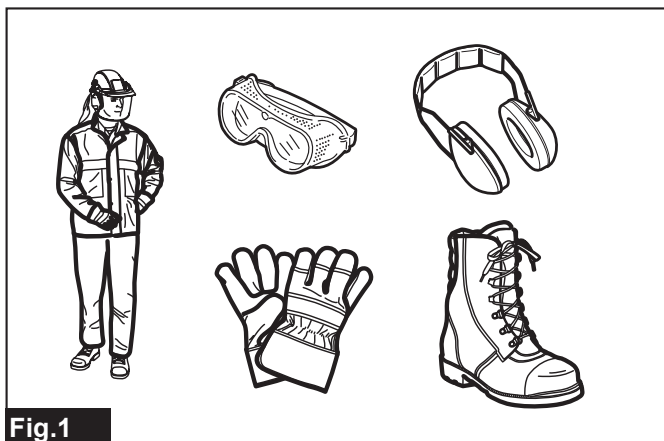


Fig.1

1. Portez toujours un pantalon long, des chaussures, des gants et une chemise à manches longues. Ne portez pas de vêtements amples, bijoux, culottes courtes ou sandales, et ne travaillez pas pieds nus. Rassemblez les cheveux au-dessus de la hauteur des épaules.
2. Portez un casque de sécurité, des lunettes à coques et des gants de protection pour vous protéger contre les débris éjectés ou les chutes d'objets.
3. Portez une protection d'oreilles telle qu'un cache-oreilles antibruit pour éviter de subir une perte auditive.
4. Portez des vêtements et chaussures sécuritaires, tels qu'une salopette et des chaussures robustes et antidérapantes. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
5. Pour toucher les lames ou régler l'angle de la lame, portez des gants de protection. Les lames peuvent infliger de graves coupures aux mains nues.

Sécurité de la zone de travail

⚠ MISE EN GARDE : Gardez la faucheuse à l'écart des lignes électriques et des câbles de transmission. Toucher des lignes haute tension ou s'en approcher avec la faucheuse peut entraîner un décès ou une grave blessure. Avant de commencer le travail, vérifiez s'il y a des lignes électriques ou des clôtures électriques aux environs de la zone de travail.

⚠ MISE EN GARDE : L'utilisation de ce produit peut générer des poussières contenant des produits chimiques qui peuvent causer des maladies respiratoires ou autres. Parmi ces produits chimiques figurent les composés que l'on trouve dans les pesticides, les insecticides, les fertilisants et les herbicides. Le risque lié à ces expositions varie suivant la fréquence d'exécution du type de travail en question. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans une zone bien aérée et avec des dispositifs de sécurité approuvés, tels que des masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

1. N'utilisez la faucheuse que dans de bonnes conditions de visibilité et à la lumière du jour. N'utilisez pas la faucheuse dans l'obscurité ou le brouillard.
2. Ne démarrez et n'utilisez le moteur qu'à l'extérieur, dans une zone bien aérée. L'utilisation dans un espace étroit ou mal aéré peut entraîner le décès par asphyxie ou par empoisonnement au monoxyde de carbone.
3. Pendant l'exécution du travail, ne vous tenez jamais sur une surface instable ou glissante, ou dans une pente abrupte. Pendant la saison froide, prenez garde à la glace et à la neige, et assurez-vous toujours d'une bonne prise au sol.
4. Pendant l'exécution du travail, ne laissez pas les curieux ou les animaux approcher à moins de 15 m de la faucheuse. Arrêtez le moteur dès que quelqu'un approche.
5. Avant l'exécution du travail, vérifiez l'absence de clôtures grillagées et de pierres ou autres objets solides dans la zone de travail. Ils peuvent endommager les lames.

Mise en marche

1. Avant d'assembler ou de régler l'équipement, éteignez le moteur et retirez le capuchon de bougie ou la batterie.
2. Avant d'assembler les lames ou de régler l'angle de coupe, enfillez des gants de protection.
3. Avant de démarrer le moteur, vérifiez l'absence de dommages, de vis/écrous mal serrés ou de pièces mal assemblées sur l'équipement. Remplacez les lames si elles sont fissurées, pliées ou endommagées. Vérifiez le fonctionnement fluide des leviers de commande et des commutateurs. Nettoyez et essuyez les poignées.
4. N'essayez jamais de faire démarrer le moteur si l'équipement est endommagé ou partiellement assemblé. Autrement, il y a risque de grave blessure.
5. Avant de démarrer le moteur, vérifiez attentivement que la lame ne touche pas le sol, votre corps et d'autres objets. Démarrer le moteur tandis que la lame est en contact avec un corps étranger peut entraîner un grave accident.
6. Réglez la sangle de bandoulière et la poignée selon la taille de l'utilisateur.

Exécution du travail

1. Pendant l'utilisation, gardez les mains, les pieds et l'appareil en bonne position. Assurez-vous d'être bien campé sur vos deux jambes. Ne tendez pas trop les bras. Gardez toutes les parties du corps à l'écart de l'accessoire de coupe et des surfaces chaudes.
2. En cas d'urgence, éteignez immédiatement le moteur.
3. Si vous soupçonnez une anomalie (bruit, vibration, etc.) pendant l'exécution du travail, éteignez le moteur. N'utilisez pas la faucheuse avant que la cause n'ait été identifiée et corrigée.
4. Les lames continuent de tourner un court instant après la libération de la commande d'accélérateur ou l'arrêt du moteur. Ne touchez pas les lames tout de suite.
5. Fixez la sangle de bandoulière pendant que le moteur ne tourne qu'au ralenti.
6. Pendant l'exécution du travail, utilisez la sangle de bandoulière. Tenez fermement la faucheuse de votre côté droit.

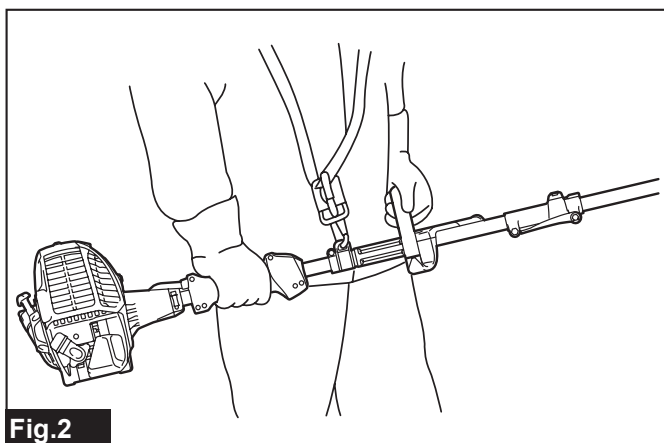


Fig.2

7. Que vous soyez droitier ou gaucher, tenez la poignée avant de la main gauche et la poignée arrière de la main droite. Enveloppez les poignées de vos doigts et pouces.
8. N'essayez jamais d'utiliser l'équipement d'une seule main. La perte de contrôle peut entraîner une blessure grave, voire fatale. Pour réduire les risques de blessure par coupure, gardez mains et pieds à l'écart des lames.
9. Ne vous étirez pas. Gardez une bonne prise au sol et un bon équilibre en tout temps. Vérifiez l'absence d'obstacles non visibles, tels que souches, racines et fossés, pour éviter de perdre pied. Enlevez les branches mortes tombées sur le sol et autres objets.
10. Pour éviter de perdre le contrôle, ne travaillez jamais sur une échelle ou dans un arbre.
11. Ne tenez pas la machine plus haut que la hauteur des épaules.
12. Pendant l'exécution du travail, ne frappez jamais les lames contre des obstacles durs tels que pierres et objets métalliques. Soyez tout particulièrement prudent lorsque vous taillez des haies près ou sur des clôtures grillagées. Lorsque vous travaillez au ras du sol, évitez que du sable, du gravier ou des pierres ne se retrouvent entre les lames.
13. Si les lames entrent en contact avec des pierres ou autres objets solides, arrêtez immédiatement le moteur, retirez la bougie ou la batterie, puis vérifiez l'absence de dommages sur les lames. Si les lames sont endommagées, remplacez-les.
14. Si des branches épaisses se coincent entre les lames, arrêtez immédiatement le moteur, déposez la faucheuse, retirez la bougie ou la batterie, puis retirez les branches. Avant de réutiliser l'équipement, vérifiez l'absence de dommages sur les lames.
15. Ne touchez jamais les lames et ne vous en approchez jamais pendant qu'elles tournent. Les lames peuvent facilement vous couper le doigt. Avant de manipuler les lames ou de régler l'angle d'une lame, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de bougie ou la batterie.
16. Faire accélérer le moteur alors que les lames sont bloquées accroîtra la charge et endommagera le moteur et/ou l'embrayage.
17. Vérifiez fréquemment l'absence de fissures ou de tranchants émoussés sur les lames pendant l'exécution du travail. Avant de procéder à l'inspection, éteignez le moteur et attendez l'arrêt complet des lames. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou émoussées, même si elles n'ont que des fissures superficielles.
18. Si l'équipement est heurté violemment ou échappé, vérifiez son état avant de poursuivre le travail. Vérifiez l'absence de fuite de carburant sur le circuit de carburant, et l'absence de dysfonctionnements sur les commandes et les dispositifs de sécurité. Si vous constatez ou soupçonnez tout dommage, demandez à un centre de service après-vente agréé d'effectuer l'inspection et la réparation.
19. Ne touchez pas la boîte d'engrenage. La boîte d'engrenage devient chaude pendant l'exécution du travail.
20. Faites une pause, pour éviter une éventuelle perte de contrôle causée par la fatigue. Il est recommandé de prendre une pause de 10 à 20 minutes toutes les heures.
21. Lorsque vous vous éloignez de l'équipement, même pour un bref instant, éteignez toujours le moteur ou retirez la batterie. L'équipement risque d'être utilisé par une personne non autorisée et de causer un grave accident s'il est laissé sans surveillance avec le moteur en marche.
22. Avant d'effectuer la coupe, tirez à fond sur le levier d'accélérateur pour obtenir la vitesse maximale.
23. Suivez les instructions du mode d'emploi de l'unité d'alimentation pour utiliser adéquatement le levier de commande et le commutateur.

24. Pendant ou après l'exécution du travail, ne déposez pas l'équipement chaud sur l'herbe sèche ou sur des matières combustibles.

Transport

1. Avant de transporter l'équipement, éteignez le moteur et retirez le capuchon de bougie ou la batterie. Pendant le transport, posez toujours le couvre-lame.
2. Lorsque vous transportez l'équipement, tenez-le à l'horizontale en le saisissant par l'arbre. Gardez le silencieux chaud à l'écart de votre corps.
3. Lorsque vous transportez l'équipement à bord d'un véhicule, immobilisez-le adéquatement pour l'empêcher de se retourner sur lui-même. Autrement, du carburant risque de se déverser et d'endommager l'équipement et les autres bagages.

Entretien

1. Avant d'effectuer tout travail d'entretien, de réparation ou de nettoyage sur l'équipement, éteignez toujours le moteur et retirez le capuchon de bougie ou la batterie. Attendez que le moteur ait refroidi.
2. Pour réduire le risque d'incendie, ne faites jamais l'entretien de l'équipement près d'un feu.
3. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez les lames.
4. Enlevez toujours les poussières et saletés sur l'équipement. Pour cela, n'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool, etc. Cela risquerait de causer la décoloration, la déformation ou la fissuration des composants de plastique.
5. Après chaque utilisation, serrez toutes les vis et tous les écrous, à l'exception des vis de réglage du carburateur.
6. Maintenez l'outil de coupe bien affûté. Si les lames sont émoussées ou ne coupent pas bien, demandez à un centre de service après-vente agréé de les affûter.
7. Ne réparez jamais les lames pliées ou cassées en les redressant ou en les soudant. Des morceaux de lames risqueraient de se détacher et d'entraîner une grave blessure. Contactez un centre de service après-vente agréé pour les faire remplacer par des lames Makita d'origine.
8. Ne tentez aucun travail d'entretien ou de réparation non décrit dans cette brochure ou dans le mode d'emploi de l'unité d'alimentation. Demandez à un centre de service après-vente agréé d'effectuer ce travail.
9. Utilisez toujours uniquement des pièces de rechange et accessoires Makita d'origine. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'un autre fabricant peut entraîner une panne d'équipement, des dommages matériels et/ou une grave blessure.
10. Demandez régulièrement à un centre de service après-vente agréé de procéder à l'inspection et à l'entretien de la faucheuse.

Rangement

1. Avant de ranger l'équipement, effectuez son nettoyage et son entretien complets. Posez le couvre-lame.
2. Rangez l'équipement dans un emplacement sec et élevé ou verrouillé, hors de portée des enfants.
3. N'appuyez pas l'équipement contre un mur ou un objet. Sinon, la faucheuse pourrait chuter soudainement et provoquer une blessure.

Premiers soins

1. Ayez toujours une trousse de premiers soins à portée de la main. Lorsque vous prenez un article dans la trousse de premiers soins, remplacez-le immédiatement.
2. **Au moment de demander de l'aide, veuillez fournir les renseignements suivants :**
 - Le lieu de l'accident
 - Ce qui s'est produit
 - Le nombre de blessés
 - La nature de la blessure
 - Votre nom

DESCRIPTION DES PIÈCES

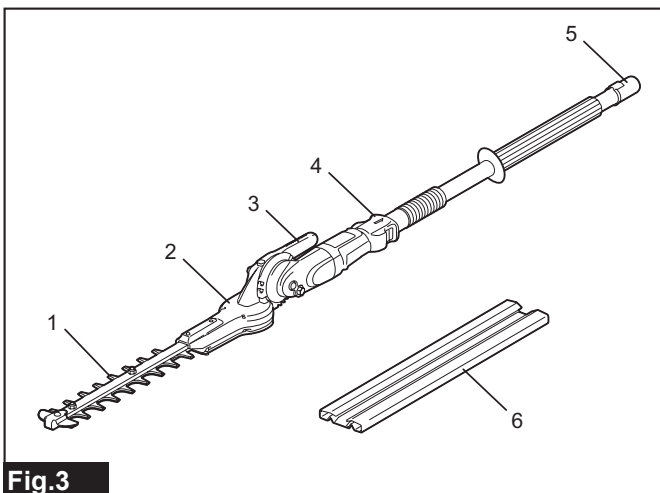


Fig.3

- 1. Lame 2. Boîte d'engrenage 3. Poignée de l'unité de coupe
4. Verrou d'angle 5. Capuchon 6. Couvre-lame

ASSEMBLAGE

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'assembler ou de régler l'équipement, éteignez le moteur et retirez le capuchon de bougie ou la batterie. Autrement, les lames ou autres pièces peuvent se déplacer et entraîner une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Avant de manipuler les lames ou les pièces adjacentes, enfillez des gants de protection et mettez le couvre-lame sur les lames. Autrement, les lames peuvent infliger de graves coupures aux mains nues.

⚠ MISE EN GARDE : Déposez toujours l'équipement avant de l'assembler ou de le régler. Assembler ou régler l'équipement en position verticale peut entraîner une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Respectez les mises en garde et précautions du chapitre « Consignes de sécurité » et du mode d'emploi de l'unité d'alimentation.

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous que le levier de verrouillage est bien serré.

Montage de l'accessoire sur une unité d'alimentation

Pour monter l'accessoire sur une unité d'alimentation, suivez les étapes ci-dessous.

1. Assurez-vous que le levier de verrouillage n'est pas serré.
2. Alignez la broche sur la marque de flèche.
3. Insérez l'arbre dans l'arbre d'entraînement de l'unité d'alimentation jusqu'à la ligne de positionnement et jusqu'à ce que le bouton de libération sorte.
4. Serrez fermement le levier de verrouillage, tel qu'illustré.

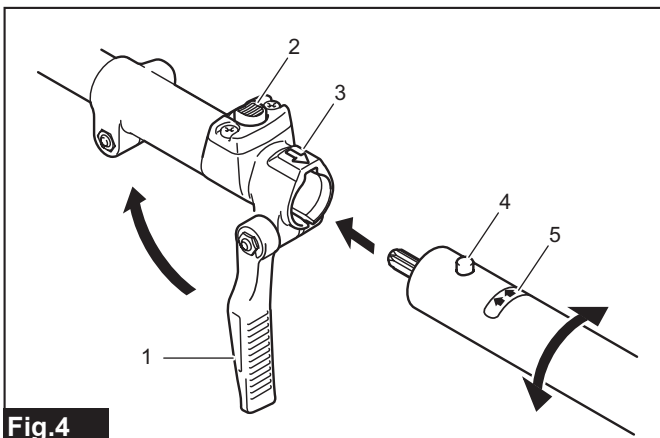


Fig.4

- 1. Levier de verrouillage 2. Bouton de libération 3. Marque de flèche 4. Broche 5. Ligne de positionnement

Pour retirer l'accessoire, desserrez le levier de verrouillage en le tournant dans le sens contraire, puis enfoncez le bouton de verrouillage et retirez l'arbre.

AVIS : Ne serrez pas le levier de verrouillage sans avoir inséré l'arbre de l'équipement. Autrement, le levier de verrouillage pourrait trop serrer l'entrée de l'arbre d'entraînement et endommager ce dernier.

Réglage de l'angle de coupe

⚠ ATTENTION : Lorsque vous réglez l'angle de coupe, éteignez toujours le moteur et retirez la batterie, puis posez la faucheuse à plat sur le sol.

⚠ ATTENTION : Ne réglez pas l'angle de coupe lorsque la faucheuse est en position verticale.

⚠ ATTENTION : Immobilisez toujours les lames avec le couvre-lame fourni avant de régler l'angle de coupe.

⚠ ATTENTION : Utilisez toujours la poignée de l'unité de coupe lorsque vous réglez l'angle de coupe. Saisir la lame avec les mains peut entraîner un dommage corporel.

Tenez la poignée de l'unité de coupe et positionnez la lame selon l'angle de votre choix tout en tirant le verrou d'angle. L'angle de coupe peut être réglé dans la plage illustrée dans la figure.

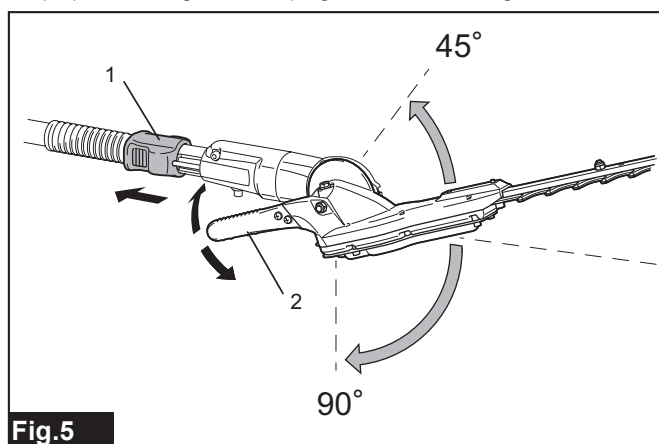


Fig.5

- 1. Verrou d'angle 2. Poignée de l'unité de coupe

NOTE : L'unité de coupe n'est serrée que dans certains angles par rapport à la rainure de l'unité. Assurez-vous que l'unité de coupe est correctement en place. Si l'angle n'est pas adapté, l'embrayage est interrompu et l'outil ne fonctionne pas.

Si l'unité de coupe présente du jeu, le boulon (l'axe de réglage de l'angle) doit être serré.

Placez une clé à douille et une clé hexagonale sur le boulon. Réglez le serrage de l'unité de coupe en tournant la clé hexagonale, puis en serrant le boulon en tournant la clé à douille.

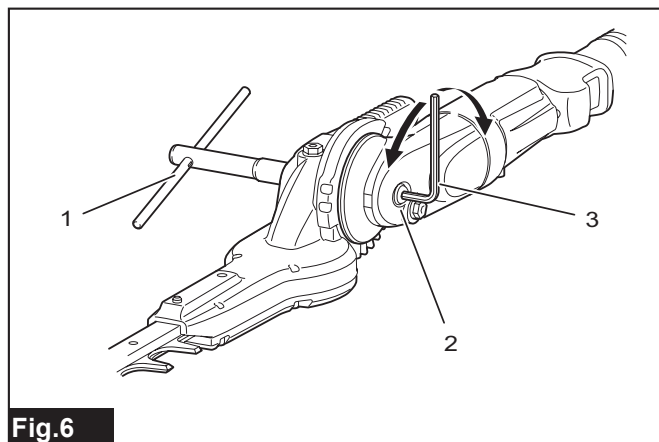


Fig.6

- 1. Clé à douille 2. Boulon 3. Clé hexagonale

NOTE : Ne serrez pas trop l'unité de coupe. Il est impossible de changer l'angle de l'unité de coupe si celle-ci est trop serrée.

UTILISATION

⚠ MISE EN GARDE : Si les lames se déplacent au ralenti, réduisez la vitesse de ralenti du moteur. Autrement, vous ne pourrez pas arrêter les lames en libérant l'accélérateur et cela risque de causer une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Respectez les mises en garde et précautions du chapitre « IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et du mode d'emploi de l'unité d'alimentation.

Tonte de pelouse

Pour tondre la pelouse, suivez les étapes ci-dessous.

1. Tirez à fond sur le levier d'accélérateur.
2. Appliquez les lames sur la pelouse parallèlement au sol.
3. Tondez la pelouse avec un mouvement de balayage de droite à gauche.

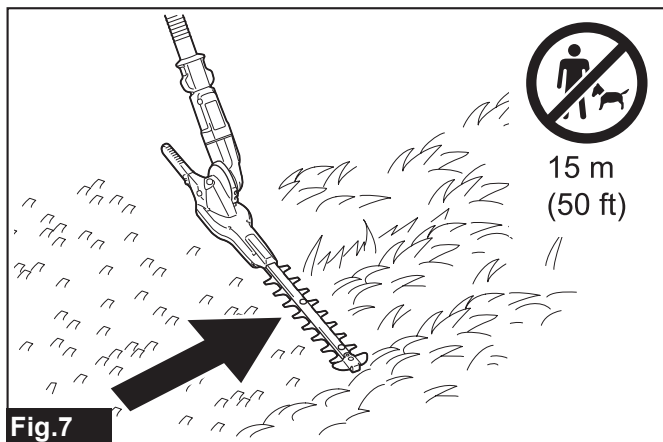


Fig.7

Taille des haies

Pour tailler des haies verticalement, suivez les étapes ci-dessous.

1. Tirez à fond sur le levier d'accélérateur.
2. Appliquez les lames sur la haie parallèlement l'une à l'autre.
3. Taillez la haie avec un mouvement de balayage du bas vers le haut.

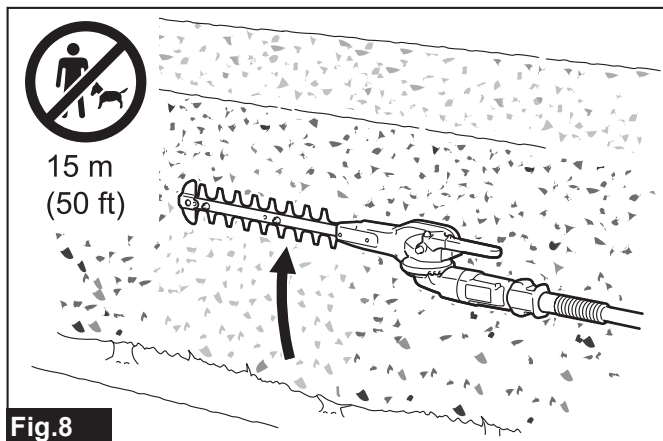


Fig.8

Pour tailler des haies horizontalement, suivez les étapes ci-dessous.

1. Tirez à fond sur le levier d'accélérateur.

2. Appliquez les lames sur la haie avec un angle de 15° à 30°.

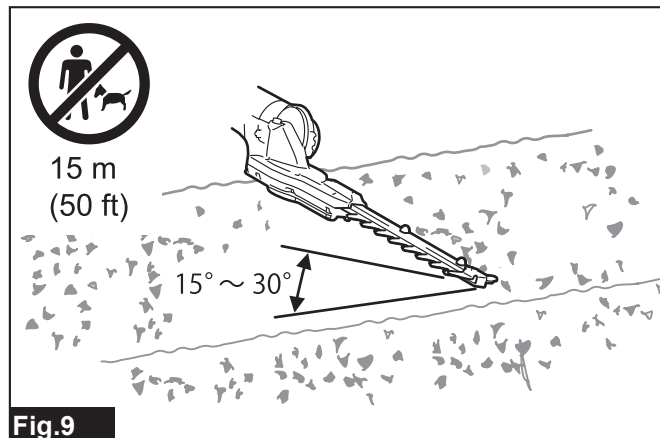


Fig.9

3. Taillez la haie avec un mouvement de balayage de droite à gauche.

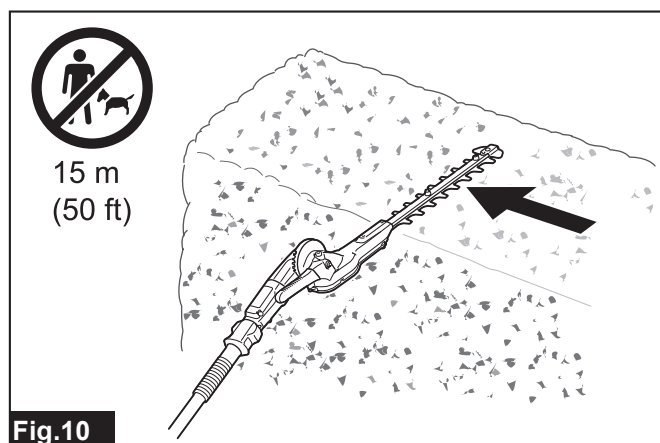


Fig.10

ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'effectuer l'inspection ou l'entretien de l'équipement, éteignez le moteur et retirez le capuchon de bougie ou la batterie. Autrement, les lames ou autres pièces peuvent se déplacer et entraîner une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Avant de manipuler les lames ou les pièces adjacentes, enfiler des gants de protection et mettez le couvre-lame sur les lames. Pendant l'assemblage ou le réglage, vous risquez une grave blessure aux doigts si ceux-ci touchent les lames.

⚠ MISE EN GARDE : Lorsque vous effectuez l'inspection ou l'entretien de l'équipement, déposez toujours celui-ci. Assembler ou régler l'équipement en position verticale peut entraîner une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Respectez les mises en garde et précautions du chapitre « IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et du mode d'emploi de l'unité d'alimentation.

Inspection des lames

Vérifiez quotidiennement l'absence de dommages, de fissures et de tranchants émoussés sur les lames. Demandez à un centre de service après-vente agréé de remplacer les lames endommagées ou d'affûter les lames émoussées.

Réglage du jeu des lames

Les lames supérieure/inférieure s'usent graduellement à l'usage. Si vous ne pouvez pas obtenir une coupe nette même si les lames sont suffisamment affûtées, réglez le jeu comme suit.

La tension du boulon hexagonal détermine le jeu des lames. L'écrou retient le boulon hexagonal avec une certaine tension. La coupe sera médiocre s'il y a trop de jeu, mais un jeu insuffisant causera une surchauffe inutile et réduira la durée de service des lames.

1. Desserrez les écrous avec une clé.

2. Serrez légèrement les boulons hexagonaux, jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent. Desserrez ensuite chaque boulon d'un quart de tour ou d'un demi-tour pour obtenir le jeu nécessaire.
3. Serrez les écrous en retenant les boulons hexagonaux.
4. Appliquez une huile légère sur la surface de friction des lames.
5. Démarrez le moteur puis activez et désactivez l'accélérateur pendant une minute.
6. Calculez le temps nécessaire à l'arrêt des lames après la libération de l'accélérateur. S'il est de deux secondes ou plus, éteignez le moteur et répétez les étapes 1 à 6.
7. Éteignez le moteur et touchez la surface des lames. Si elles ne sont pas trop chaudes au toucher, vous avez effectué un réglage adéquat. Si elles sont trop chaudes au toucher, desserrez légèrement les boulons hexagonaux et répétez les étapes 5 à 7.

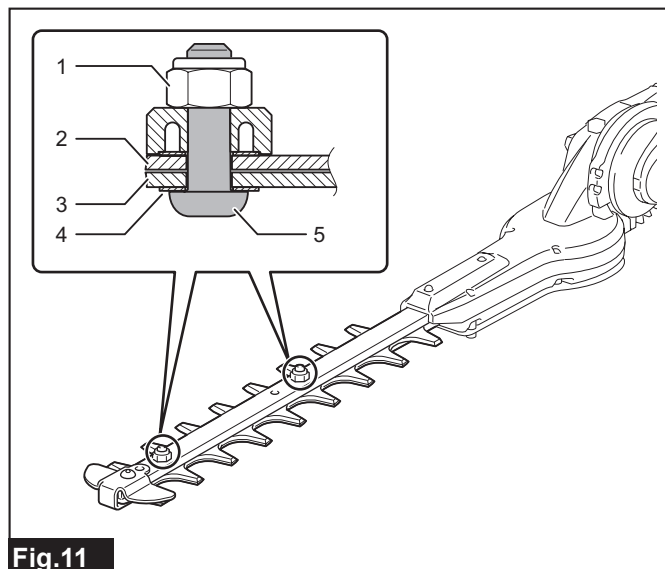


Fig.11

- 1. Écrou 2. Lame supérieure 3. Lame inférieure 4. Plaque
5. Boulon hexagonal

Lubrification des pièces mobiles

AVIS : Suivez les instructions relatives à la fréquence et à la quantité de graisse fournie. Sinon, une lubrification insuffisante peut endommager les pièces mobiles.

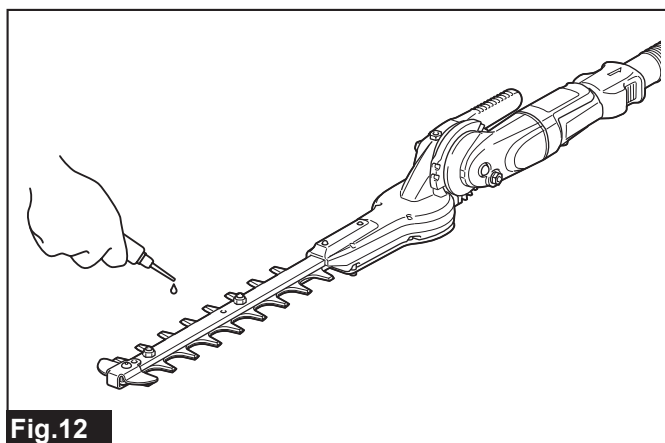


Fig.12

Boîte d'engrenage :

ATTENTION : N'appliquez pas de graisse lorsque la boîte d'engrenage est chaude. Une boîte d'engrenage chaude peut provoquer des blessures.

Appliquez de la graisse toutes les 25 heures d'utilisation.

1. Le trou de graissage se trouve sous le boulon. Retirez le boulon pour effectuer la lubrification.
2. Ajoutez respectivement env. 3 g (4 cc) de lubrifiant au point A de la boîte d'engrenage et 5 g (7 cc) de lubrifiant au point B via le trou de graissage.

3. Remettez le boulon en place après la lubrification.

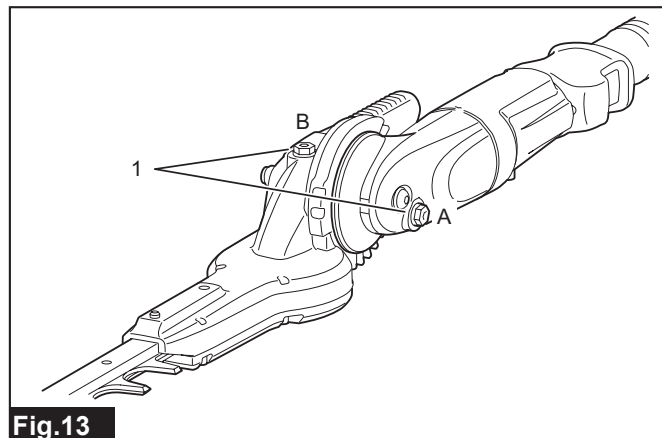


Fig.13

- 1. Trou de graissage

NOTE : Une fois la quantité adéquate de graisse ajoutée, la graisse sortira un peu de la base de la lame pendant la première utilisation.

Axe d'entraînement :

Appliquez de la graisse toutes les 25 heures d'utilisation.

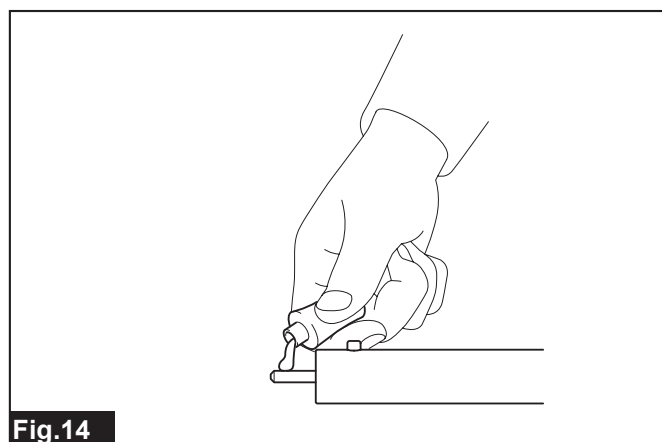


Fig.14

Inspection générale

- Serrez les boulons, écrous et vis desserrés.
- Vérifiez l'absence de pièces ou lames endommagées. Si nécessaire, demandez à un centre de service après-vente agréé de les remplacer.

Rangement

MISE EN GARDE : Respectez les mises en garde et précautions du chapitre « IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et du mode d'emploi de l'unité d'alimentation.

Lorsque vous rangez l'accessoire, retirez-le toujours de l'unité d'alimentation.

1. Tournez le levier de verrouillage dans le sens indiqué sur la figure et retirez l'accessoire en appuyant sur le bouton de libération.

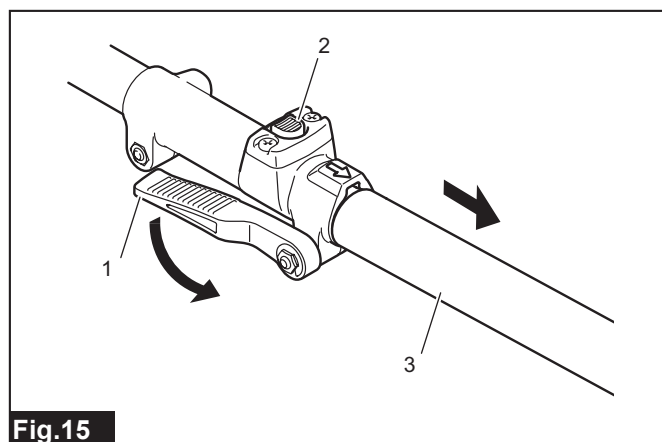


Fig.15

- 1. Levier de verrouillage 2. Bouton de libération 3. Accessoire

2. Fixez le couvre-lame. Tenez la poignée de l'unité de coupe et pliez la lame comme illustré tout en tirant le verrou d'angle.

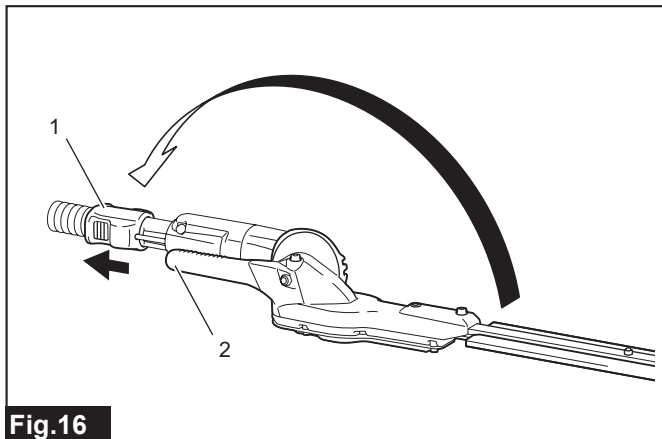


Fig.16

► 1. Verrou d'angle 2. Poignée de l'unité de coupe

3. Fixez le capuchon sur l'extrémité de l'arbre.

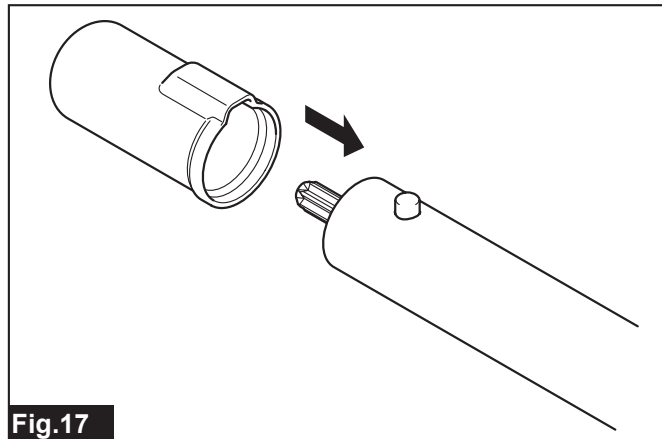


Fig.17

INTERVALLE D'ENTRETIEN

		Avant l'exécution du travail	Quotidien (10 h)	25 h	Si nécessaire
Unité entière	Vérifier visuellement l'absence de pièces endommagées	○	-	-	-
Toutes les vis et écrous de fixation	Serrer	○	-	-	-
Lames	Vérifier l'absence de dommages, de fissures ou de tranchant émoussé	-	○	-	-
	Régler le jeu	-	-	-	○
Boîte d'engrenage	Appliquer de la graisse	-	-	○	-
Axe d'entraînement	Appliquer de la graisse	-	-	○	-
Unité d'alimentation	Consulter le mode d'emploi de l'unité d'alimentation				

DÉPANNAGE

État anormal	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Consultez le mode d'emploi de l'unité d'alimentation.	Consultez le mode d'emploi de l'unité d'alimentation.
Le moteur s'arrête peu après le démarrage.	Consultez le mode d'emploi de l'unité d'alimentation.	Consultez le mode d'emploi de l'unité d'alimentation.
La vitesse maximale est limitée.	Consultez le mode d'emploi de l'unité d'alimentation.	Consultez le mode d'emploi de l'unité d'alimentation.
Les lames ne bougent pas. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur !	Angle inadéquat de l'unité de coupe.	Assurez-vous que le verrou d'angle s'engage bien.
Les lames ne bougent pas. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur !	Une brindille est coincée entre les lames.	Retirez le corps étranger.
Les lames ne bougent pas. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur !	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à un centre de service après-vente agréé d'effectuer l'inspection et la réparation.
L'unité vibre anormalement. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur !	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à un centre de service après-vente agréé d'effectuer l'inspection et la réparation.
Les lames ne s'arrêtent pas. ⇒ Arrêtez immédiatement le moteur !	L'unité d'alimentation ne fonctionne pas bien.	Consultez le mode d'emploi de l'unité d'alimentation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Ensemble de lames
- Ensemble de graissage

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	EN420MP
Dimensiones (La x An x Al)	1 324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Peso neto	2,6 kg (5,93 lbs)
Longitud de corte eficaz	250 mm (9-7/8")
Relación de engranajes	1 : 4,78

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.

Unidad motorizada aprobada

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca utilice el accesorio con una unidad motorizada no aprobada. Una combinación no aprobada puede causar lesiones graves.

Este accesorio está aprobado para usarse únicamente con la(s) siguiente(s) unidad(es) motorizada(s):

- (Cabezal motorizado multifuncional)
EX2650LH
- (Cabezal motorizado multifuncional inalámbrico)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D,
*DUX60, *XUX01, *DUX18, *XUX02, *UX01G, *GUX01 (*Estos
modelos cuentan con la certificación UL solamente)

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.

	Lea y siga el manual de instrucciones.
	¡Ponga especial cuidado y atención!
	¡Prohibido!
	Tenga cuidado con las líneas eléctricas. Riesgo de descarga eléctrica.
	PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.
	Utilice guantes de protección.
	Utilice un casco protector y protección para los ojos y oídos.
	Utilice botas resistentes con suelas antiderrapantes.
	Mantenga a las personas y animales alrededor a por lo menos 15 m (50 ft) de distancia de la herramienta eléctrica.
	Mantenga el área de operación libre de personas y mascotas.
	Superficies calientes - Quemaduras de los dedos o las manos.
	Primeros auxilios
	Nivel de potencia sonora garantizado de acuerdo con la Directiva de ruido exterior de la UE.
	Nivel de potencia sonora de acuerdo con el Reglamento de control de ruido de Nueva Gales del Sur en Australia

Uso pretendido

Este accesorio ha sido diseñado con el único propósito de recortar arbustos, setos y césped a ras de piso junto con una unidad motorizada aprobada. Nunca use el accesorio para ningún otro propósito. Hacer un mal uso del accesorio puede causar lesiones graves.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para desmalezadora eléctrica

- Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cuchilla. No extraiga el material cortado o sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continuarán moviéndose una vez que se apaga el interruptor. Un momento de distracción mientras opera el cortasetos podría ocasionar lesiones personales graves.
- Cargue el cortasetos por el mango y que la cuchilla esté detenida, y con cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido/apagado. El transporte adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de un arranque inadvertido y de la posibilidad de lesiones personales por las cuchillas.
- Cuando transporte o almacene el cortasetos, ajuste siempre la cubierta de las cuchillas. El manejo adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales por las cuchillas.
- Al limpiar el material atascado o dar servicio a la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de encendido/apagado estén en apagado y que la batería sea extraída o esté desconectada. La activación inesperada del cortasetos mientras se despeja el material atascado o se le da servicio podría provocar lesiones personales graves.
- Sostenga el cortasetos por las superficies aisladas de agarre solamente, ya que la cuchilla puede hacer contacto con el cableado oculto. Las cuchillas que hagan contacto con un cable electrizado podrían conducir electricidad hacia las partes metálicas expuestas del cortasetos, lo cual podría dar una descarga eléctrica al operador.
- Mantenga todos los cables de alimentación y demás cables alejados del área de corte. Los cables de alimentación o demás cables podrían estar ocultos entre los arbustos o setos y ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
- No use el cortasetos bajo condiciones climáticas inadecuadas, sobre todo cuando exista el riesgo de rayos eléctricos. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por rayos.

Advertencias de seguridad para el cortasetos de alcance extendido

- Para reducir el riesgo de electrocutarse, nunca use el cortasetos de alcance extendido cerca de líneas de energía eléctrica. El contacto con las líneas de energía eléctrica o cerca de estas puede ocasionar lesiones graves o un choque eléctrico, y pueden causar la muerte.
- Siempre use ambas manos cuando maneje el cortasetos de alcance extendido. Sostenga el cortasetos de alcance extendido con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- Siempre use protección para la cabeza cuando maneje el cortasetos de alcance extendido por encima de usted. Los residuos que caigan pueden resultar en lesiones personales graves.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones contenidas en este folleto así como el manual de instrucciones de la unidad motorizada. El no seguir las advertencias e instrucciones podrá ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.

Los términos “recortadora a ras de piso” y “equipo” en las advertencias y precauciones hacen referencia a la combinación del accesorio y la unidad motorizada.

El término “motor” en las advertencias y precauciones hace referencia al motor o al motor eléctrico de la unidad motorizada.

Precauciones generales

1. Antes de poner en marcha la recortadora a ras de piso, lea este folleto y el manual de instrucciones de la unidad motorizada para familiarizarse con el manejo de la recortadora a ras de piso.
2. No preste el accesorio a ninguna persona que no tenga experiencia o conocimientos en relación con el manejo de recortadoras a ras de piso.
3. Cuando preste el accesorio, proporcione siempre este manual de instrucciones.
4. No permita que los niños o jóvenes menores de 18 años utilicen la recortadora a ras de piso. Manténgalos alejados de la recortadora a ras de piso.
5. Maneje la recortadora a ras de piso con extremo cuidado y atención.
6. Nunca opere esta unidad si está cansado, enfermo o está bajo la influencia de alcohol, drogas o algún medicamento.
7. Nunca intente modificar el accesorio.
8. Siga los reglamentos relativos al manejo de recortadoras a ras de piso de su país.

Equipo de protección personal

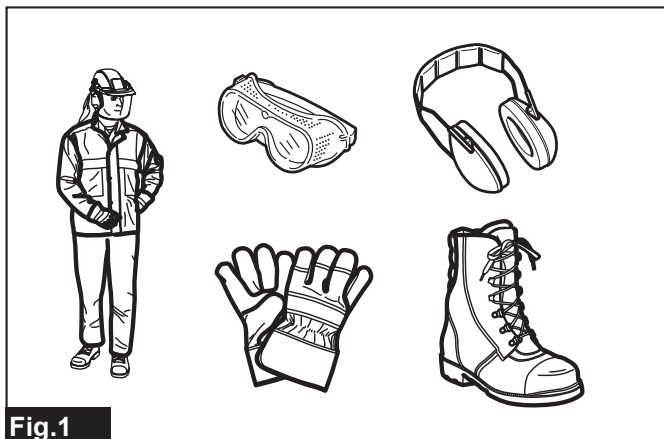


Fig. 1

1. Use siempre pantalones largos, botas, guantes y una camisa de manga larga. Evite llevar ropa holgada, alhajas, shorts, sandalias o estar descalzo. Amarre su cabello de manera que éste quede sobre el nivel de los hombros.
2. Utilice casco de seguridad, gafas protectoras y guantes de protección para protegerse de los residuos que salgan volando o de la caída de objetos.
3. Utilice protección para los oídos tal como orejeras para evitar la pérdida auditiva.
4. Utilice ropa y calzado adecuados para una operación segura, tal como overol de trabajo y zapatos resistentes con suela antiderrapante. No use ropa suelta ni alhajas. La ropa suelta, las alhajas y el cabello largo podrían engancharse en las piezas móviles.
5. Cuando toque las cuchillas o ajuste el ángulo de las cuchillas, utilice guantes de protección. Las cuchillas pueden causar cortaduras graves en las manos descubiertas.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ADVERTENCIA: Mantenga la recortadora a ras de piso alejada de las líneas eléctricas y los cables de comunicación. Tocar o acercarse a las líneas de alta tensión con la recortadora a ras de piso puede provocar la muerte o lesiones graves. Esté al pendiente de los cables eléctricos y cercas eléctricas alrededor del área de trabajo antes de comenzar la operación.

⚠ADVERTENCIA: El uso de este producto puede producir polvo que contenga sustancias químicas que podrían causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos encontrados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas. El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y use un equipo de seguridad aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

1. Opere la recortadora a ras de piso únicamente en condiciones de buena visibilidad y a la luz del día. No opere la recortadora a ras de piso en la oscuridad o la niebla.
2. Ponga en marcha y opere el motor únicamente en exteriores en un área bien ventilada. La operación en un área cerrada o con poca ventilación puede causar la muerte por asfixia o envenenamiento por monóxido de carbono.
3. Durante la operación, nunca se coloque sobre una superficie inestable o resbalosa o una pendiente inclinada. Durante las estaciones de frío, tenga cuidado con el hielo y la nieve y siempre asegúrese de pisar sobre suelo firme.
4. Durante la operación, mantenga a las personas o animales alrededor a por lo menos 15 m de distancia de la recortadora a ras de piso. Detenga el motor en cuanto alguien se acerque.
5. Antes de la operación, examine el área de trabajo para ver si hay alambrados, piedras u otros objetos sólidos. Estos pueden dañar las cuchillas.

Puesta en funcionamiento

1. Antes de ensamblar o ajustar el equipo, apague el motor y retire la tapa de la bujía o el cartucho de batería.
2. Antes de ensamblar las cuchillas o ajustar el ángulo de corte, colóquese guantes de protección.
3. Antes de arrancar el motor inspeccione el equipo para ver que no haya daños, tornillos/tuercas flojas o un ensamblado incorrecto. Reemplace las cuchillas si están agrietadas, dobladas o dañadas. Verifique que todas las palancas de control e interruptores se accionen fácilmente. Limpie y seque los mangos.
4. Nunca intente poner en marcha el motor si el equipo está dañado o no se ha ensamblado completamente. De lo contrario, esto podría causar lesiones graves.
5. Antes de arrancar el motor, revise cuidadosamente que la cuchilla no esté tocando el suelo, su cuerpo u otros objetos. Arrancar el motor con la cuchilla haciendo contacto con un objeto extraño puede causar un accidente grave.
6. Ajuste el arnés para hombro y la empuñadura de mano para adaptarlos al tamaño del cuerpo del operador.

Operación

1. Mantenga la posición adecuada para las manos, los pies y la unidad durante su uso. Mantenga los pies firmes y el equilibrio. No use la unidad donde no alcance. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del accesorio de corte, así como de las superficies calientes.
2. En caso de emergencia, apague el motor de inmediato.
3. Si percibe cualquier condición inusual (p. ej., ruido o vibración) durante la operación, apague el motor. No utilice la recortadora a ras de piso hasta que la causa haya sido reconocida y resuelta.
4. Las cuchillas continuarán moviéndose durante un corto período después de soltar el gatillo del acelerador o apagar el motor. No se apresure a tocar las cuchillas.
5. Con el motor funcionando únicamente al ralentí, coloque el arnés para hombro.
6. Durante la operación, utilice el arnés para hombro. Mantenga la recortadora a ras de piso de su lado derecho con firmeza.

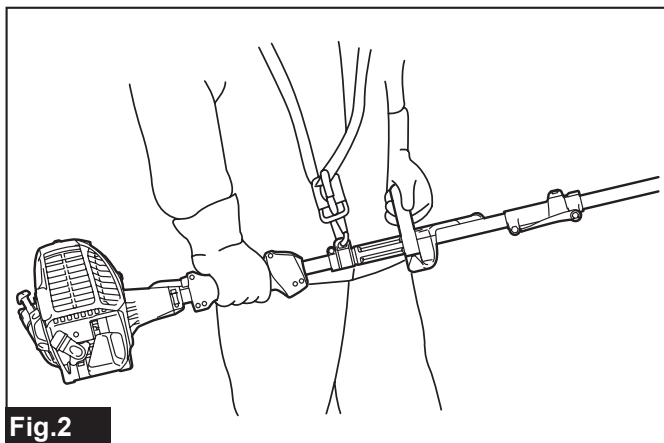


Fig.2

7. Sujete el mango delantero con la mano izquierda y la empuñadura trasera con la mano derecha, sin importar si es derecho o zurdo. Rodee los mangos con sus dedos y pulgares.
8. Nunca intente operar el equipo con una mano. La pérdida de control podría ocasionar lesiones graves o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones por cortaduras, mantenga sus manos y pies alejados de las cuchillas.
9. No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento. Observe si hay obstáculos ocultos tales como cepas de árboles, raíces y zanjas para evitar tropezar. Despeje el área de ramas caídas y otros objetos.
10. Nunca trabaje sobre una escalera o árbol para evitar la pérdida de control.
11. No sujete la máquina por encima de la altura del hombro.
12. Durante la operación, nunca golpee las cuchillas contra obstáculos duros tales como piedras y metales. Tenga especial cuidado cuando corte setos al lado o enfrente de alambrados. Cuando trabaje cerca del suelo, asegúrese de que no ingrese arena, polvo o piedras entre las cuchillas.
13. Si las cuchillas entran en contacto con piedras u otros objetos sólidos, detenga el motor inmediatamente y verifique que no haya daños en las cuchillas después de retirar la bujía o el cartucho de batería. Reemplace las cuchillas en caso de estar dañadas.
14. Si llegan a atascarse ramas gruesas en las cuchillas, apague de inmediato el motor, coloque la recortadora a ras de piso en el suelo y luego retire la obstrucción después de extraer la bujía o el cartucho de batería. Verifique que las cuchillas no presenten daños antes de usar nuevamente el equipo.
15. Nunca toque ni se aproxime a las cuchillas mientras se estén moviendo. Las cuchillas pueden cortar sus dedos fácilmente. Cuando manipule las cuchillas o ajuste el ángulo de las mismas, detenga el motor y retire la tapa de la bujía o el cartucho de batería.
16. Si se acelera el motor con las cuchillas bloqueadas, la carga aumentará y esto dañará el motor y/o el embrague.
17. Revise frecuentemente las cuchillas de corte durante la operación para ver que no haya grietas o bordes desafilados. Antes de la inspección, apague el motor y espere hasta que las cuchillas se detengan por completo. Reemplace las cuchillas dañadas o desafiladas inmediatamente, aun cuando sólo presenten grietas superficiales.
18. Si el equipo recibe un impacto fuerte o se cae, verifique la condición antes de continuar el trabajo. Verifique que el sistema de combustible no presente fugas y que los controles y dispositivos de seguridad funcionen correctamente. En caso de daños o dudas, solicite la inspección y reparación a nuestro centro de servicio autorizado.
19. No toque la caja de engranajes. La caja de engranajes se calienta durante la operación.
20. Tome un descanso para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga. Recomendamos tomar de 10 a 20 minutos de descanso cada hora.
21. Cuando vaya a dejar el equipo, aunque sea por poco tiempo, siempre apague el motor o retire el cartucho de batería. Si el equipo se deja desatendido con el motor funcionando, alguna persona no autorizada podría utilizarlo y provocar un accidente grave.
22. Antes de cortar, jale completamente la palanca del acelerador para alcanzar la velocidad máxima.
23. Siga el manual de instrucciones de la unidad motorizada para el uso correcto de la palanca de control y el interruptor.
24. Durante o después de la operación, evite colocar el equipo caliente sobre césped seco o materiales combustibles.

Transporte

1. Antes de transportar el equipo, apague el motor y retire la tapa de la bujía o el cartucho de batería. Siempre coloque la cubierta de las cuchillas durante el transporte.
2. Cuando transporte el equipo, cárguelo en posición horizontal sujetando el eje. Mantenga el silenciador caliente alejado de su cuerpo.
3. Cuando transporte el equipo en un vehículo, asegúrelo correctamente para evitar que se vuelque. De lo contrario, podría provocarse un derrame de combustible o daños al equipo y a los demás objetos transportados.

Mantenimiento

1. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza del equipo, apague siempre el motor y retire la tapa de la bujía o el cartucho de batería. Espere hasta que el motor se enfríe.
2. Para reducir el riesgo de incendio, nunca dé servicio al equipo cerca del fuego.
3. Use siempre guantes de protección cuando manipule las cuchillas.
4. Limpie siempre el polvo y la suciedad del equipo. Nunca utilice gasolina, bencina, disolvente, alcohol o sustancias similares para ese propósito. Esto podría ocasionar decoloración, deformación o grietas en los componentes de plástico.
5. Después de cada uso, apriete todos los tornillos y tuercas, excepto los tornillos de ajuste del carburador.
6. Mantenga afilada la herramienta de corte. Si las cuchillas de corte están desafiladas y el desempeño de corte es deficiente, solicite a nuestro centro de servicio autorizado que afile las cuchillas.
7. Nunca repare cuchillas dobladas o rotas enderezándolas o soldándolas. Esto podría causar que se desprendieran partes de las cuchillas y ocasionar lesiones graves. Póngase en contacto con nuestro centro de servicio autorizado para solicitar cuchillas de reemplazo originales de Makita.
8. No intente realizar ningún tipo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en este folleto o en el manual de instrucciones de la unidad motorizada. Solicite este tipo de trabajo a nuestro centro de servicio autorizado.
9. Siempre utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales de Makita. El uso de piezas o accesorios suministrados por un tercero podría provocar fallas en el equipo, daños materiales y/o lesiones graves.
10. Solicite a nuestro centro de servicio autorizado que inspeccione y dé mantenimiento a la recortadora a ras de piso de manera periódica.

Almacenamiento

1. Antes de almacenar el equipo, realice una limpieza completa y déle mantenimiento. Coloque la cubierta de las cuchillas.
2. Almacene el equipo en un lugar seco, en alto y bajo llave fuera del alcance de los niños.
3. No apoye el equipo contra algún objeto, tal como una pared. De lo contrario, la recortadora a ras de piso podría caer repentinamente y causar una lesión.

Primeros auxilios

1. Tenga siempre a la mano un botiquín de primeros auxilios. Reemplace inmediatamente cualquier artículo que tome del botiquín de primeros auxilios.
2. **Cuando solicite ayuda, proporcione la siguiente información:**
 - Lugar del accidente
 - Que fue lo que ocurrió
 - Número de personas lesionadas
 - Naturaleza de la lesión
 - Su nombre

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

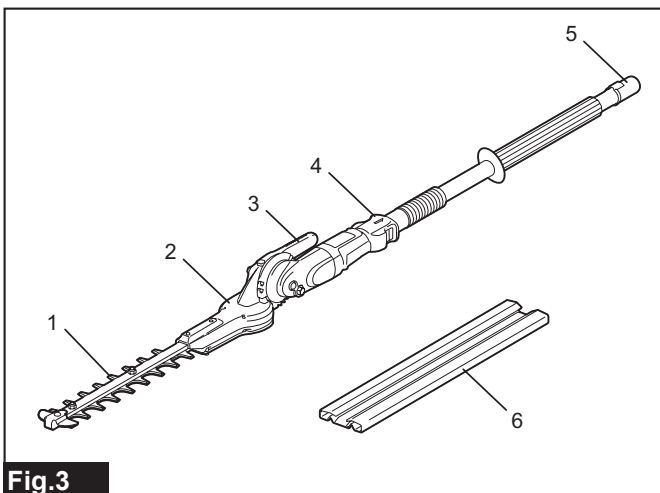


Fig.3

- 1. Cuchilla 2. Caja de engranajes 3. Mango de la unidad cortadora 4. Bloqueo del ángulo 5. Tapa 6. Cubierta de las cuchillas

MONTAJE

⚠ADVERTENCIA: Antes de ensamblar o ajustar el equipo, apague el motor y retire la tapa de la bujía o el cartucho de batería. De lo contrario, las cuchillas u otras piezas podrían moverse y causar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Antes de manipular o trabajar alrededor de las cuchillas, póngase guantes de protección y coloque la cubierta a las cuchillas. De lo contrario, las cuchillas podrían causar cortaduras graves en las manos descubiertas.

⚠ADVERTENCIA: Cuando ensamble o ajuste el equipo, déjelo siempre en el suelo. El ensamble o ajuste del equipo en una posición vertical podría ocasionar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "Precauciones de seguridad" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

⚠ADVERTENCIA: Antes de operar el equipo, asegúrese de que la palanca de bloqueo esté apretada.

Instalación del accesorio en una unidad motorizada

Para instalar el accesorio en una unidad motorizada, siga los pasos a continuación.

1. Asegúrese de que la palanca de bloqueo no esté apretada.
2. Alinee el pasador con la marca de flecha.
3. Inserte el eje en el eje de transmisión de la unidad motorizada hasta que la línea de posición y el botón de liberación aparezcan.
4. Apriete la palanca de bloqueo con firmeza tal como se muestra.

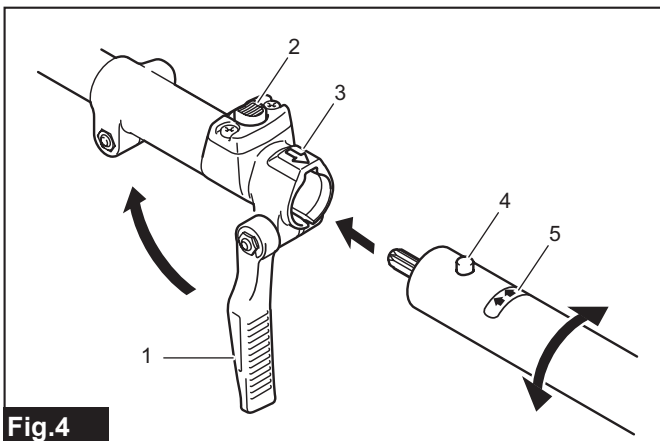


Fig.4

- 1. Palanca de bloqueo 2. Botón de liberación 3. Marca de flecha 4. Pasador 5. Línea de posición

Para extraer el accesorio, afloje la palanca de bloqueo girándola en la dirección opuesta, luego oprima el botón de bloqueo y retire el eje.

AVISO: No apriete la palanca de bloqueo sin que el eje del equipo esté insertado. De lo contrario, la palanca de bloqueo puede apretar demasiado la entrada del eje de transmisión y podría dañarla.

Ajuste del ángulo de corte

⚠PRECAUCIÓN: Cuando ajuste el ángulo de corte, apague siempre el motor y retire el cartucho de batería y luego coloque la recortadora a ras de piso de manera horizontal sobre el suelo.

⚠PRECAUCIÓN: No ajuste el ángulo de corte cuando la recortadora a ras de piso esté en posición vertical.

⚠PRECAUCIÓN: Asegure siempre las cuchillas con la cubierta de las cuchillas suministrada antes de ajustar el ángulo de corte.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice siempre el mango de la unidad cortadora cuando ajuste el ángulo de corte. El agarrar la cuchilla podría ocasionar lesiones personales.

Sostenga el mango de la unidad cortadora y desplace la cuchilla al ángulo deseado mientras jala el bloqueo del ángulo. El ángulo de corte se puede ajustar en el rango tal como se ilustra en la figura.

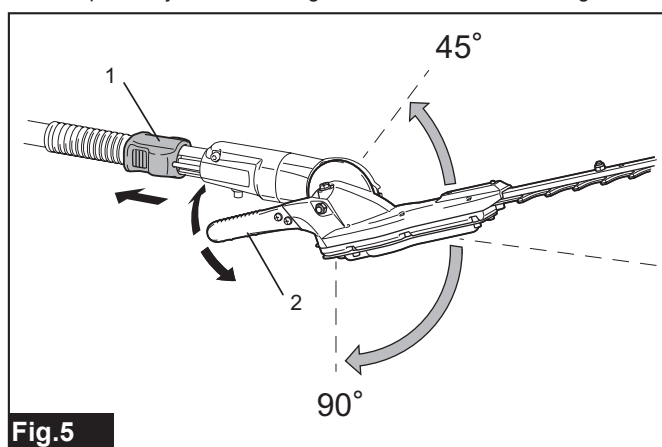


Fig.5

- 1. Bloqueo del ángulo 2. Mango de la unidad cortadora

NOTA: La unidad cortadora se asegura solamente con ciertos ángulos a un costado de la ranura en la unidad. Asegúrese de que la unidad cortadora encaje debidamente. Si el ángulo no es apropiado, el embrague se corta y la herramienta no funciona.

Si la unidad cortadora está suelta, el perno (el eje de ajuste del ángulo) deberá apretarse.

Coloque la llave de tubo y la llave hexagonal en el perno. Ajuste el nivel de apriete de la unidad cortadora girando la llave hexagonal y luego asegure el perno girando la llave de tubo.

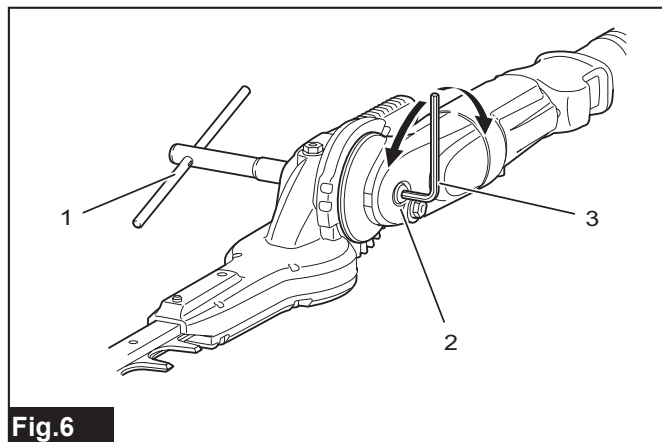


Fig.6

- 1. Llave de tubo 2. Perno 3. Llave hexagonal

NOTA: No asegure la unidad cortadora apretando demasiado. El ángulo de la unidad cortadora no podrá cambiarse si ésta está demasiado apretada.

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Si las cuchillas se mueven al ralenti, reduzca la velocidad de ralenti del motor. De lo contrario, no podrá detener las cuchillas con el acelerador apagado y esto podría causar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

Poda de césped

Cuando pade césped, siga los pasos a continuación.

1. Jale completamente la palanca del acelerador.
2. Coloque las cuchillas sobre el césped de manera que queden paralelas al suelo.
3. Pade el césped con un movimiento de vaivén de derecha a izquierda.

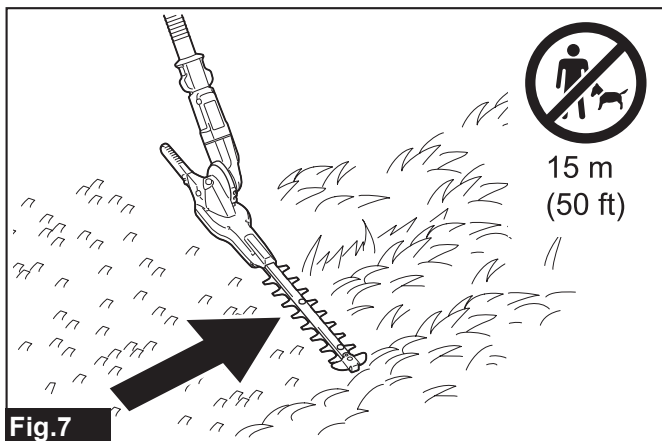


Fig.7

Recorte de setos

Cuando recorte setos verticalmente, siga los pasos a continuación.

1. Jale completamente la palanca del acelerador.
2. Coloque las cuchillas sobre el seto de manera que queden paralelos entre sí.
3. Recorte el seto con un movimiento de vaivén de abajo hacia arriba.

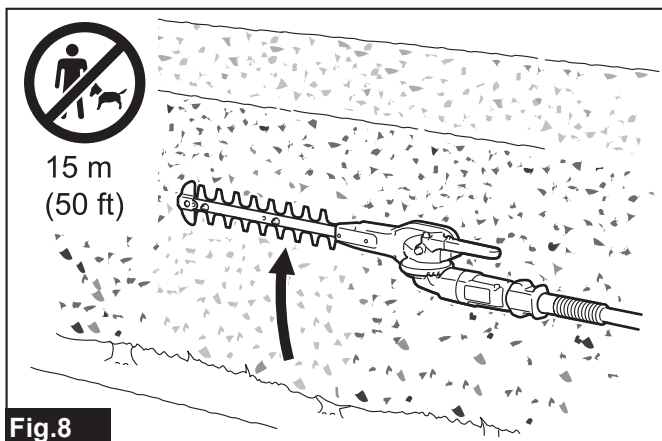


Fig.8

Cuando recorte setos horizontalmente, siga los pasos a continuación.

1. Jale completamente la palanca del acelerador.

2. Coloque las cuchillas sobre el seto a un ángulo de 15° a 30°.

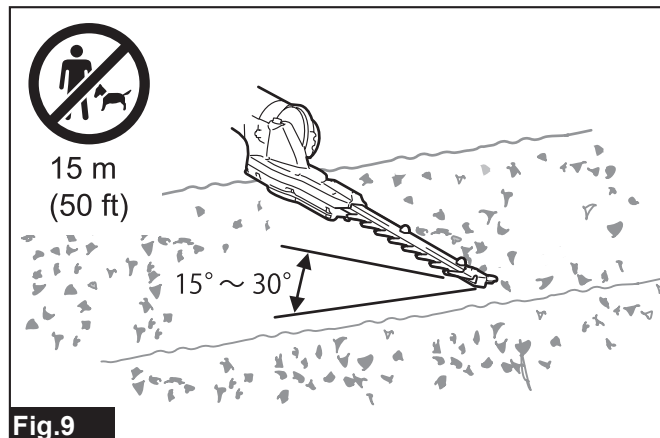


Fig.9

3. Recorte el seto con un movimiento de vaivén de derecha a izquierda.

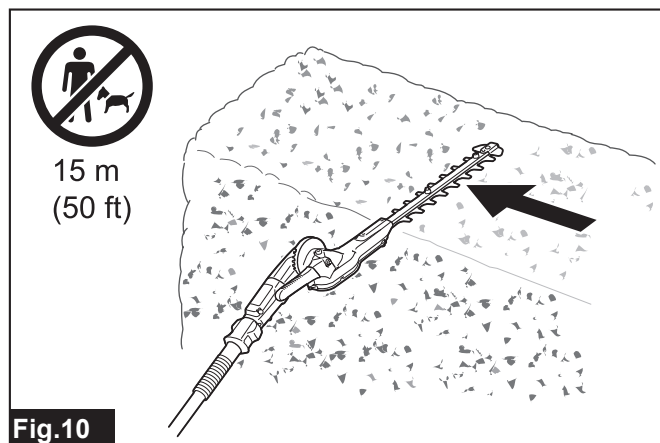


Fig.10

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Antes de inspeccionar o dar mantenimiento al equipo, apague el motor y retire la tapa de la bujía o el cartucho de batería. De lo contrario, las cuchillas u otras piezas podrían moverse y causar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Antes de manipular o trabajar alrededor de las cuchillas, póngase guantes de protección y coloque la cubierta a las cuchillas. Durante el ensamble o ajuste, sus dedos podrían entrar en contacto con las cuchillas ocasionando lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Cuando inspeccione o dé mantenimiento al equipo, deje siempre el equipo en el suelo. El ensamble o ajuste del equipo en una posición vertical podría ocasionar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

Inspección de las cuchillas

Revise diariamente las cuchillas para ver si hay daños, grietas o bordes desafilados. Solicite a nuestro centro de servicio autorizado que reemplace las cuchillas dañadas o afile los bordes desafilados.

Ajuste de la holgura entre las cuchillas

Las cuchillas superiores/inferiores se desgastan gradualmente después de las operaciones. Si no logra obtener un corte limpio aun cuando las cuchillas estén suficientemente afiladas, ajuste la holgura de la siguiente manera.

El nivel de apriete del perno hexagonal determina la holgura entre las cuchillas. La tuerca sostiene el perno hexagonal con cierto nivel de apriete. Demasiada holgura causa un corte desafilado, mientras que muy poca holgura genera calor innecesario y un desgaste más rápido de las cuchillas.

1. Afloje las tuercas con una llave.

2. Apriete ligeramente los pernos hexagonales hasta que se detengan. Y luego vuélvalos a apretar entre un cuarto y media vuelta cada uno para obtener la holgura necesaria.
3. Sujete los pernos hexagonales y apriete las tuercas.
4. Aplique un aceite ligero sobre la superficie de fricción de las cuchillas.
5. Ponga en marcha el motor y active y desactive el acelerador durante un minuto.
6. Mida cuánto tiempo toma para que las cuchillas se detengan después de soltar el acelerador. Si toma dos segundos o más, apague el motor y repita los pasos 1 a 6.
7. Apague el motor y toque la superficie de las cuchillas. Si no están demasiado calientes al tocarlas, ha realizado el ajuste adecuado. Si están demasiado calientes al tocarlas, desenrosque un poco los pernos hexagonales y repita los pasos 5 a 7.

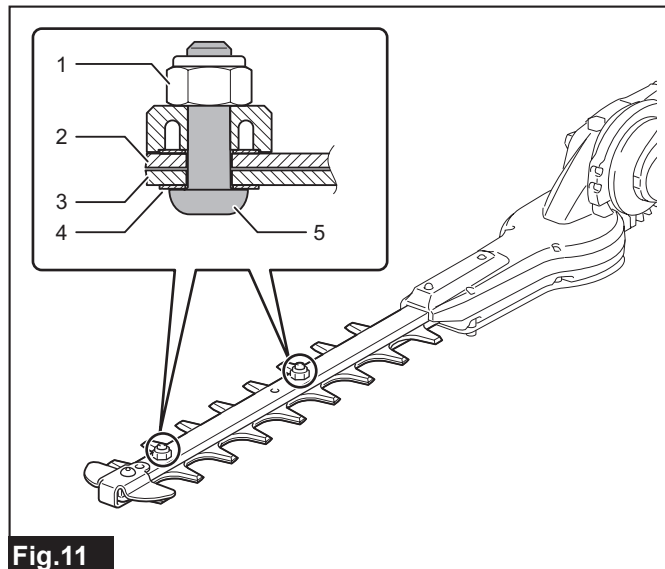


Fig.11

- 1. Tuerca 2. Cuchilla superior 3. Cuchilla inferior 4. Placa 5. Perno hexagonal

Lubricación de las piezas móviles

AVISO: Siga la instrucción sobre la frecuencia y cantidad de grasa suministrada. De lo contrario, una lubricación insuficiente podría dañar las piezas móviles.

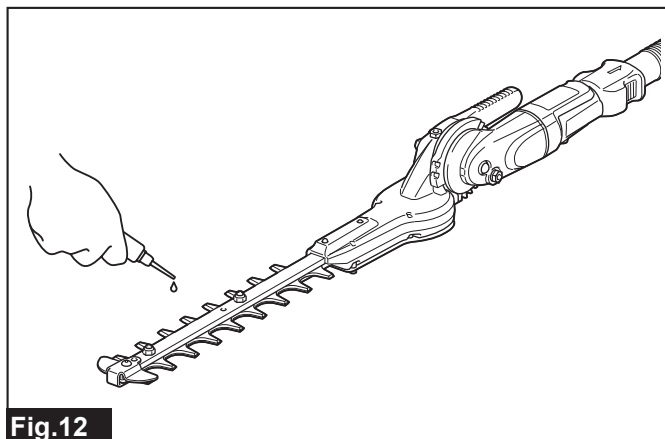


Fig.12

Caja de engranajes:

⚠PRECAUCIÓN: No aplique la grasa cuando la caja de engranajes esté caliente. Una caja de engranajes caliente puede provocar lesiones por quemaduras.

Aplique grasa cada 25 horas de trabajo.

1. El orificio para el engrasado está ubicado debajo del perno. Retire el perno para lubricar.
2. Agregue aprox. 3 g (4 cc) de lubricante en el punto A de la caja de engranajes y 5 g (7 cc) de lubricante en el punto B respectivamente vía el orificio para el engrasado.

3. Regrese a su lugar el perno después de lubricar.

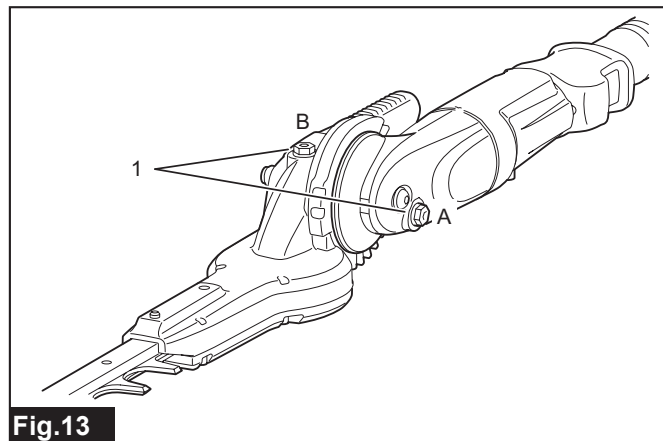


Fig.13

- 1. Orificio para el engrasado

NOTA: Después de rellenar con la cantidad de grasa correcta, un poco de grasa saldrá de la base de la cuchilla durante la primera operación.

Eje de transmisión:

Aplique grasa cada 25 horas de trabajo.

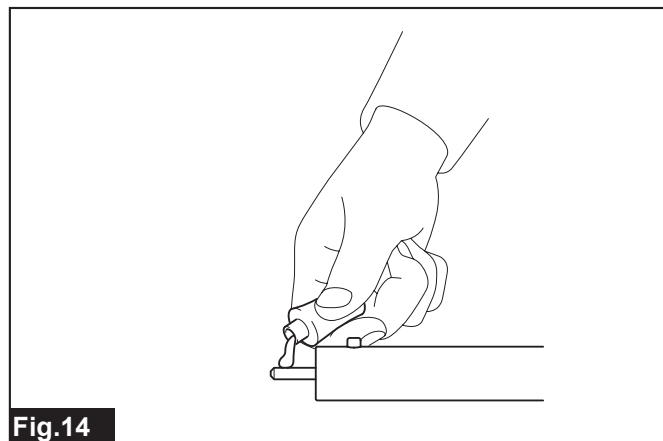


Fig.14

Inspección general

- Apriete los pernos, tuercas y tornillos flojos.
- Verifique que no haya piezas o cuchillas dañadas. Solicite su reemplazo a nuestro centro de servicio autorizado en caso necesario.

Almacenamiento

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

Cuando almacene el accesorio, retírelo siempre de la unidad motorizada.

1. Gire la palanca de bloqueo hacia la dirección en la figura y jale el accesorio mientras presiona el botón de liberación.

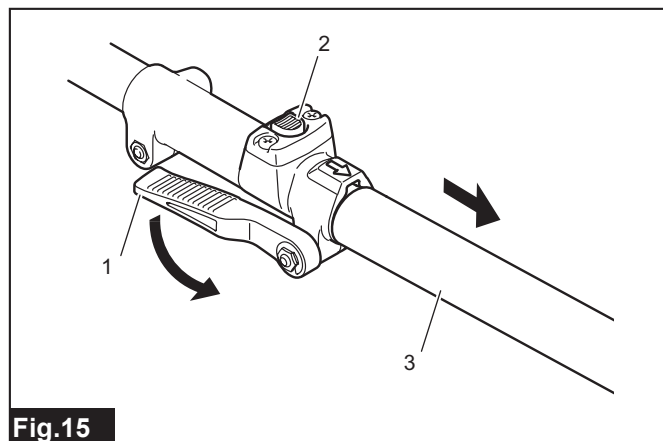


Fig.15

- 1. Palanca de bloqueo 2. Botón de liberación 3. Accesorio

2. Coloque la cubierta de las cuchillas. Sostenga el mango de la unidad cortadora y doble la cuchilla tal como se muestra mientras jala el bloqueo del ángulo.

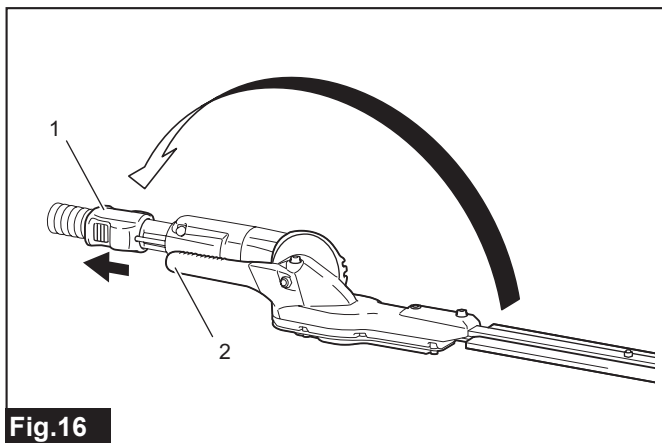


Fig.16

► 1. Bloqueo del ángulo 2. Mango de la unidad cortadora

3. Coloque la tapa en el extremo del eje.

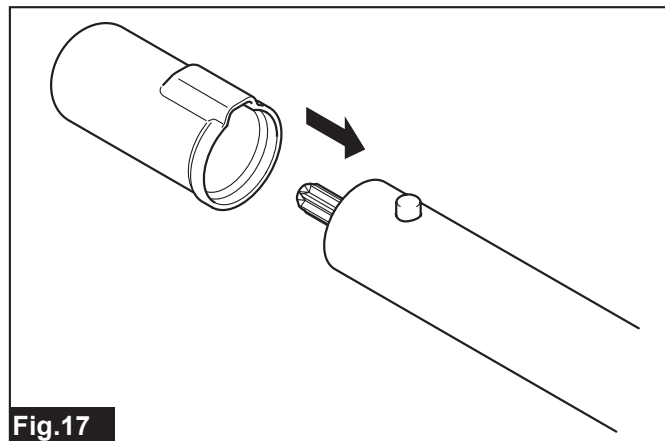


Fig.17

INTERVALO DE MANTENIMIENTO

		Antes de la operación	Diariamente (10 h)	25 h	En caso necesario
Toda la unidad	Inspeccionar visualmente en busca de piezas dañadas	○	-	-	-
Todos los tornillos y tuercas de fijación	Apretar	○	-	-	-
Cuchillas	Inspeccionar en busca de daños, grietas o bordes desafilados	-	○	-	-
	Ajustar la holgura	-	-	-	○
Caja de engranajes	Suministrar grasa	-	-	○	-
Eje de transmisión	Suministrar grasa	-	-	○	-
Unidad motorizada	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada				

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no arranca.	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada.	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
El motor se detiene al poco tiempo de arrancarlo.	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada.	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
La velocidad máxima está limitada.	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada.	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
Las cuchillas no se mueven. ⇒ ¡Detenga el motor inmediatamente!	Ángulo inapropiado de la unidad de corte.	Asegúrese de que el bloqueo del ángulo encaje correctamente.
Las cuchillas no se mueven. ⇒ ¡Detenga el motor inmediatamente!	Hay una rama pequeña atrapada en las cuchillas.	Retire el objeto extraño.
Las cuchillas no se mueven. ⇒ ¡Detenga el motor inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite su inspección y reparación a nuestro centro de servicio autorizado.
La unidad vibra de forma anormal. ⇒ ¡Detenga el motor inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite su inspección y reparación a nuestro centro de servicio autorizado.
Las cuchillas no se detienen. ⇒ ¡Detenga el motor inmediatamente!	La unidad motorizada no funciona correctamente.	Consultar el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Juego de cuchillas
- Juego de engrasar

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

<USA only>

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

<USA solamente>

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos genéticos y otros problemas relacionados con la reproducción.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885517-949
EN420MP-2
EN, FRCA, ESMX
20230601

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)

Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:

Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.

Please note that while Makita Canada Inc. (“Makita”) makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).

AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.

Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).